

No. _____

CANADAN SUOMALAISTEN
ARKISTO

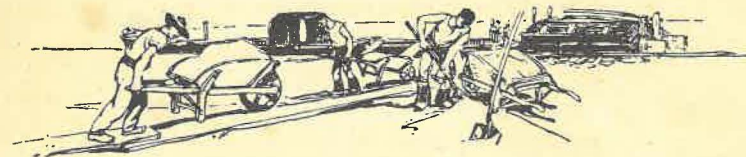
VÄKÄLEUAN KALENTERI

Vuodelle 1913

I



Ulosantanut Amerikan roletaarien pää-äänenkannattaja
"VÄKÄLEUKA"



Niin, veikkoset, kaikki ois parhainpäin,
ellei olis hirviö yksi

Ne) sanoivat: "Värkkääppäs värssyjä
tämän puukamme alkupäähän,
ellei ole Canadian pakkaneen
pannut läkkipulloas jäähän!"*

*"Ei veikkoset," vastasin turskisti,
"ei mustetörppö oo jäässä,
runonrustaukseen myös riittävästi
älyvärkkiäkin on päässä."*

*) Sana "ne" tarkoittaa tässä "Leuan" toimitusjätkiä. — Latojan huomautus.

*On Canada kylläkin kylmä maa,
mutta lämminnä täällä pysyy,
ken usko ei, tekee hyvin vaan:
menee Porcupineen ja kysyy!*

*Tosin toimesta taivahan jumalan
(sen olemattoman herran)
saamme lunta ja jäätä ja pakkasta
täällä talvisin jonkun verran.*

*Mutta meille se yhtä lystiä on —
me ei välitä siitä mitään,
sillä toinen jumala, mahtavampi,
meidät sulana täällä pitää.*

*Se toinen jumala, tiedättehän,
kaikkivaltias on Kapitaali —
oi, eikö se työläisten onnea
ihan liiankin hellästi vaali!*

*Se jumala, sehän se varjeele
myös meitäkin kohmettumasta,
se kyll' ain' lämmintä siunaapi
vaikka poliisin kapulasta.*

*Se huolehtivi, että taskuissa
meill' ei liiaksi paina rahat,
ja ettei myös ylensyönnistä
meillä liiaksi paisu mahat.*

*Heh! hätäkös silloin on eellä,
ja hätäkös puskea työtä,
ja elämän riemuista nauttia
ja kiristää tuppivyötä!*

*Yes, jumala sama meit' hallitsee
kuin muutakin maailmata,
saman jumalan huomaan uskottu
on meidänkin elämänrata.*

*Ihan ihmetellä on toisinaan
sen armon runsautta pakko,
ei sill' ole lainkaan rajoja,
varsinkaan, jos meill' on lakko.*

*Te tiedätte lakko-aikoina
on huolia .. yhtä ja toista ..
voi tulla loppu esimerkiksi
vaikka rakkaista tupakoista.*



Suomeen matkustajille

ME MYYMME

tikettejä kaikille parhaille linjoille täältä Suomeen ja päin vastoin kuin myöskin kaikkiin Euroopan maiden satamiin.

ME MYYMME

rahan lähestysoitoituksia, jotka lankeavat maksettavaksi kaikissa Suomen Pankeissa tai Posti konttooreissa kuin myöskin välitämme rahaa pankkeihin säilytettäväksi.

Nopea välitys, rehellinen ja yhtäläinen kohtelu on kansan liikkeen ohjelma ja välttämättömyys.

Työkansan Pilettikonttori



*Vaan jumala tuo se avittaa,
kun sauhuja kaipaa nielu,
se ruudin sauhua triittaapi
niin paljon kuin sietää sielu!*

*Ja jos sen mielestä lakkomme
on järjetön, heinää, puuta,
se pyssynperällä koputtaa
meidän tuhmaa otsaluuta.*

*Niin, veikkoset, kaikki ois parhainpäin
ellei olis hirviö yksi,
jonka kynsissä jumala Kapitaali
voi tulla höyhennetyksi.*

*Kovin pahat on merkit siellä ja täällä
ja ympäri koko maapallon,
sosialismi, se peijakas, halkasta
uhkaa Kapitaalilta kallon.*

*Punaselta jo aivan hohtaaapi
joka ainoa mailman kulma,
se aikoja vaikeita ennustaa,
Kapitaalilla edess' on pulma.*

*Mikä kauheinta, mailma aina vaan
käy entistä punasemmaksi,
ja soturilauma Kapitaalin
sitä mukaa kalpeammaksi.*

*Minä selailin tätä allakkaa
ja sääli mun tuli aivan,
kun näin, minkä sosialismista
sai kapitalistit vaivan.*

*Joka paikassa vaanii ja vainoo se
ja ahdisteleepi niitä —
onko ihme, jos kapitalistit ei
sitä sosialismia kiitä!*

*No niin, voit käännellä lehtiä siis
muuta mulla ei sanomista,
ja katsella niitä kuvia,
jos muut' ei oo katselemista!*

Jaako Puuperä.



Älkää luottako porvarillisiin allakoihin! Vuodelle 1913
on olemassa ainoastaan yksi

Oikea ja Luotettava Allakka

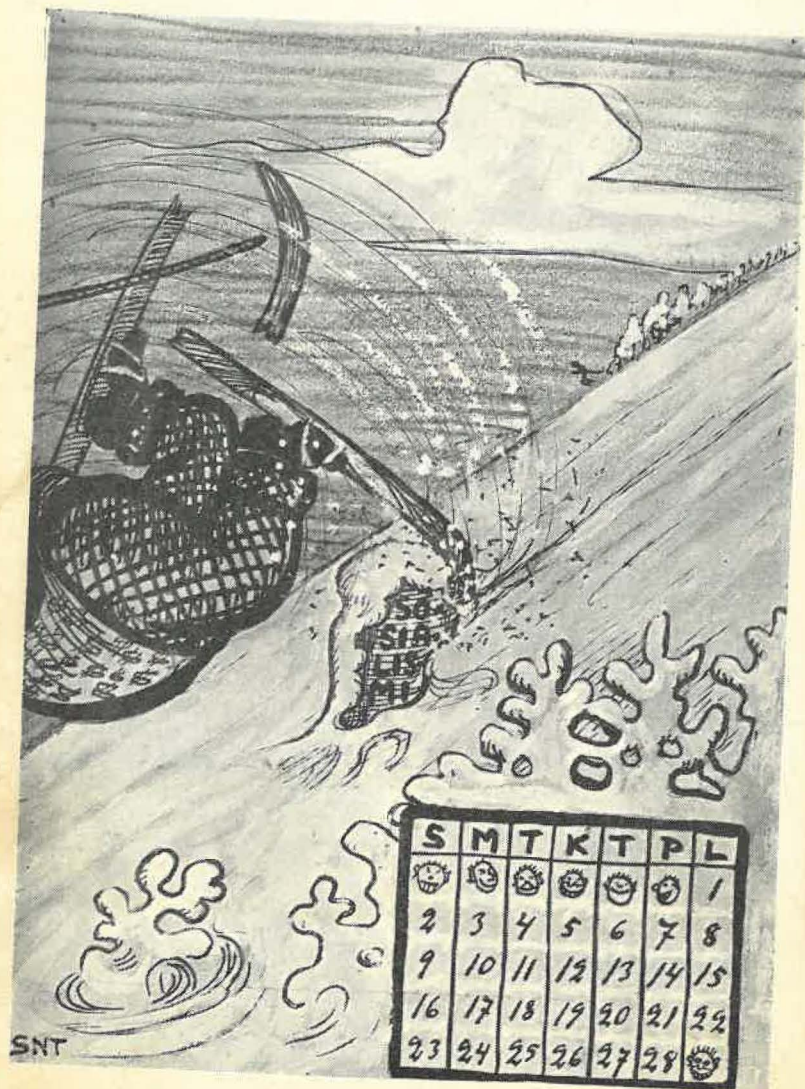
Se sijaitsee tässä teoksessa, alkaen seuraavalta sivulta. Sitä tutkimalla voi terveillä näköluukuilla varustettu ihminen päästä kuuselle päivien, viikkojen ja kuukausien kulukselta. Siitä käy myös selville, milloin on minkin haljun nimi-päivä. Myös voi sen avulla saada käsityksen ystävämme Mr. Kapitalistin sielun-tilasta tänä rauhattomana aikana, jolloin Sosialismi hätyyttää häntä mitä moninaisimmalla tavalla, tuottaen hänelle kovia koettelemuksia toinen toisensa perästä. On myöskin olemassa sellaisia asioita, joihin tämäkään kalenteri ei jaksa antaa valaistusta, esim. kysymys: milloin valmistuu Työväen-Opiston kaivo?



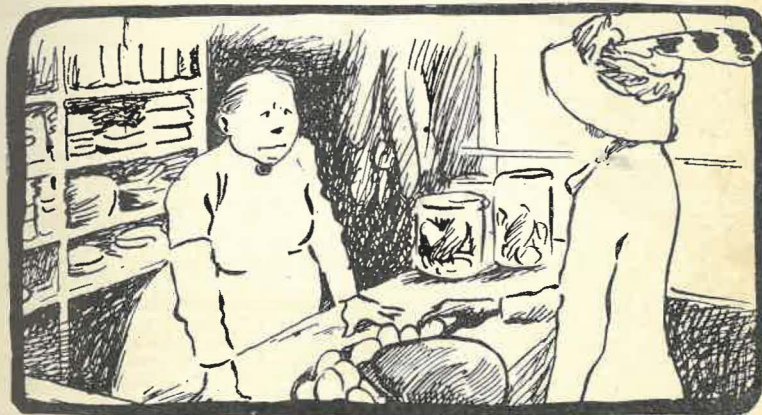
1 Keskiviikko	Uud. v. p.	17 Perjantai	Anton
2 Torstai	Aapeli, Set	18 Lauantai	Laura
3 Perjantai	Eenokki	19 Sunnuntai	Heikki
4 Lauantai	Root	20 Maanantai	Fabian
5 Sunnuntai	Lea	21 Tiistai	Aune
6 Maanantai	Loppiainen	22 Keskiviikko	Verisunnuntai
7 Tiistai	Aukusti	23 Torstai	Meri
8 Keskiviikko	Gunnar	24 Perjantai	Valta
9 Torstai	Veikko	25 Lauantai	Paavali
10 Perjantai	Sigurd	26 Sunnuntai	Polykarpus
11 Lauantai	Osvald	27 Maanantai	Viljo
12 Sunnuntai	Toini	28 Tiistai	Kalle
13 Maanantai	Nuutti	29 Keskiviikko	Valtteri
14 Tiistai	Feeliks	30 Torstai	Gunilla
15 Keskiviikko	Siviä	31 Perjantai	Alli
16 Torstai	Ilmari		



“... ja entäs sitten Guineassa! Se on kuumimpia seutuja, missä olen purjehtinut. Eräänä aamuna ei ensimmäinen perämies tullut ollenkaan ylös. Menimme alas hänen hyttiinsä ja mitä huomasimme! Joo, että hän oli hukkunut hikeynsä, niin kovasti oli hän hikoillut yön kuluessa”.



1 Lauantai	Berta	15 Lauantai	Sipri
2 <i>Sunnuntai</i>	Laskiaissunn.	16 <i>Sunnuntai</i>	Julia
3 Maanantai	Huugo	17 Maanantai	Väinö
4 Tiistai	Ansgarius	18 Tiistai	Rusko
5 Keskiviikko	Agda	19 Keskiviikko	Kauppo, Fritjof
6 Torstai	Dorothea	20 Torstai	Hulda
7 Perjantai	Rikhard	21 Perjantai	Keijo
8 Lauantai	Laina	22 Lauantai	Bebel
9 <i>Sunnuntai</i>	Naima	23 <i>Sunnuntai</i>	Terttulianus
10 Maanantai	Elina	24 Maanantai	Matti
11 Tiistai	Eufrosyne	25 Tiistai	Viktoria
12 Keskiviikko	Darvin	26 Keskiviikko	Nestor
13 Torstai	Sulo	27 Torstai	Torsti
14 Perjantai	Valentin	28 Perjantai	Onni



— Ovatko nämä munat tuoreita?

— Ovat varmasti .. ne eivät sen tuoreempia olisi, vaikka rouva olisi ne itse muninut.



31 PÄIVÄÄ

1913

1 Lauantai	Alpo	16 Sunnuntai	Herbert
2 Sunnuntai	Fanny	17 Maanantai	Kerttu
3 Maanantai	Kauko	18 Tiistai	Edvard
4 Tiistai	Adrian	19 Keskiviikko	Jooseppi
5 Keskiviikko	Laila	20 Torstai	Jaakkima
6 Torstai	Ruudolf	21 Perjantai	Pentti
7 Perjantai	Perpetua	22 Lauantai	Vihtori
8 Lauantai	Vilppu	23 Sunnuntai	Akseli
9 Sunnuntai	Edvin	24 Maanantai	Kaaperi
10 Maanantai	Aura	25 Tiistai	Maaria
11 Tiistai	Kalervo	26 Keskiviikko	Immanuel
12 Keskiviikko	Gregorius	27 Torstai	Soini
13 Torstai	Ernesti	28 Perjantai	Armas
14 Perjantai	Matilda	29 Lauantai	Joonas
15 Lauantai	Risto	30 Sunnuntai	Usko
		31 Maanantai	Irma



— Poikaseni, riennä tipolle, ja tule sitten sanomaan minulle, jos mamma tulee tässä junassa — niin saat 10 senttiä!

— Mutta ellei hän tule?

— Siinä tapauksessa saat dollarin!



S	M	T	K	T	P	L
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

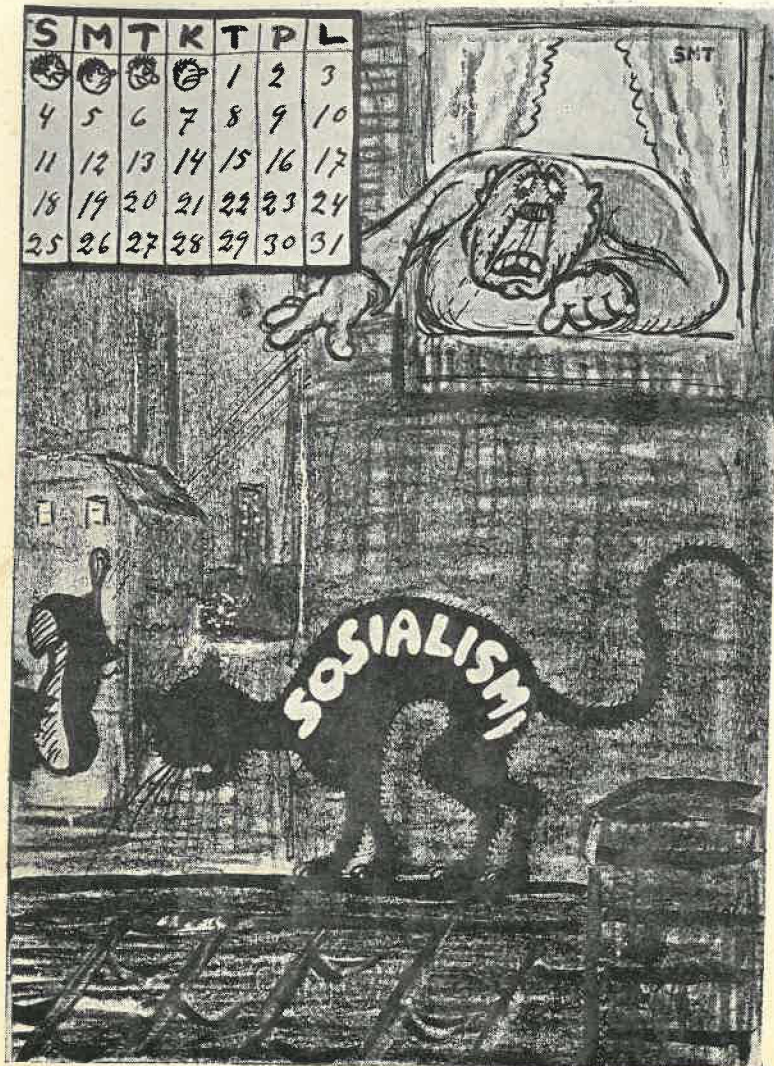
1	Tiistai	Matti Kurikka	16	Keskiviikko	Jalo
2	Keskiviikko	Pellervo	17	Torstai	Elias
3	Torstai	Ferdinand	18	Perjantai	Valdemar
4	Perjantai	Ambrosius	19	Lauantai	Bernhard
5	Lauantai	Irene			
6	Sunnuntai	Vilho	20	Sunnuntai	Amalia
7	Maanantai	Allan	21	Maanantai	Anselm
8	Tiistai	Suoma	22	Tiistai	Alina
9	Keskiviikko	Otto	23	Keskiviikko	Yrjö
10	Torstai	Hesekiel	24	Torstai	Albert
11	Perjantai	Lassalle	25	Perjantai	Markus
12	Lauantai	Julius	26	Lauantai	Teresia
13	Sunnuntai	Tellervo	27	Sunnuntai	Engelbrekt
14	Maanantai	Tiburtius	28	Maanantai	Ture
15	Tiistai	Titanic	29	Tiistai	Tyko
			30	Keskiviikko	Mirjam



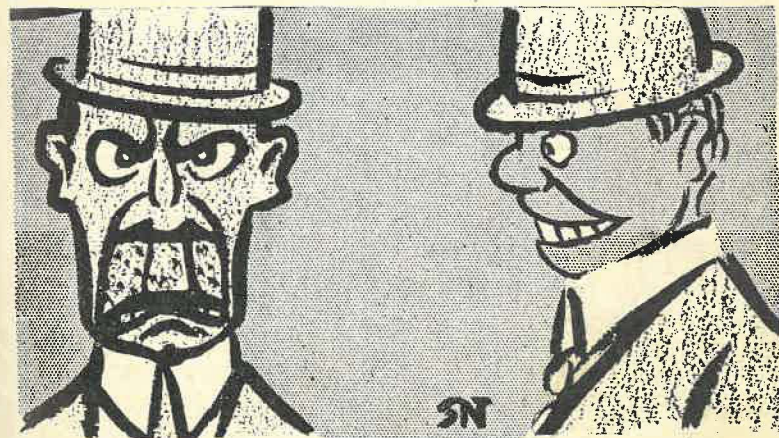
Tarkotuksella neuloa napin housuihinsa, koettaa van-
hapoika John Akaton, saada lankaa neulansilmään. Kun
lanka 137:n kerran nuljahtaa sivu silmän, huokaa hän,
toivottomasti neulaan tuijottaen:

„Voi sinuas, sinä yks-silmänen perkeles!”

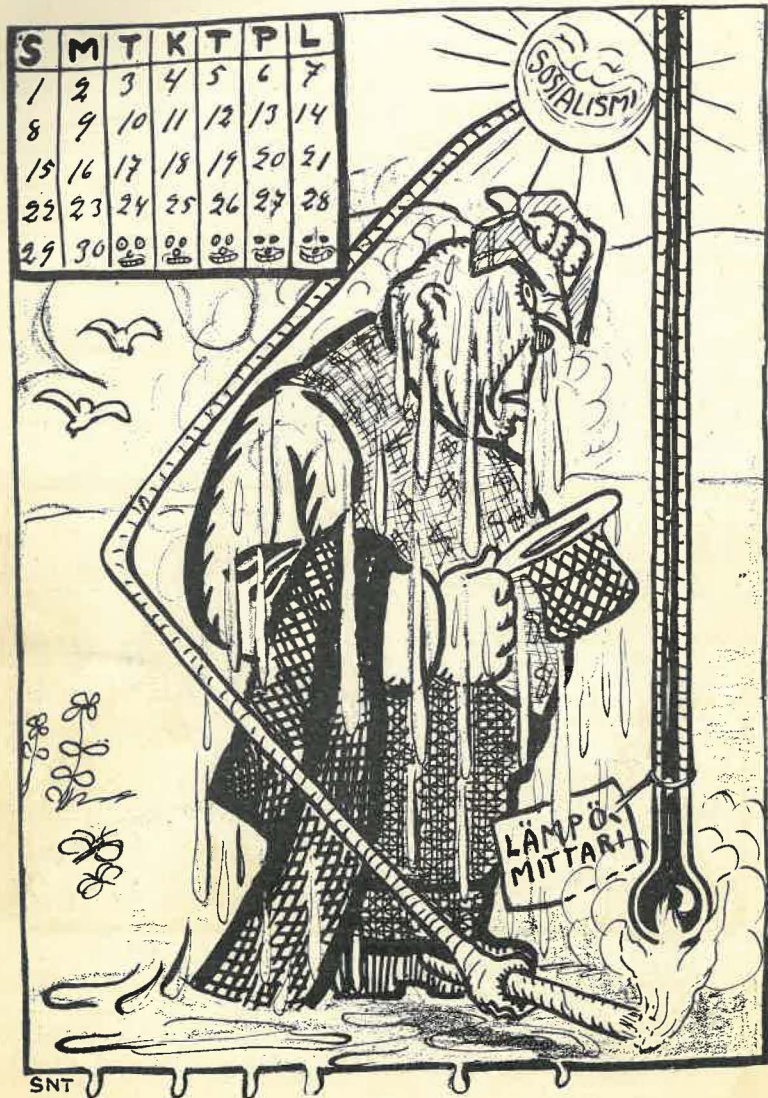
S	M	T	K	T	P	L
☉	☉	☉	☉	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31



1	Torstai	Vappu	17	Lauantai	Rebekka
2	Perjantai	Vuokko	18	Sunnuntai	Erkki
3	Lauantai	Risti	19	Maanantai	Emilia
4	Sunnuntai	Roosa	20	Tiistai	Karoliina
5	Maanantai	Marx, Jenny	21	Keskiviikko	Konstantinus
6	Tiistai	Aleksandra	22	Torstai	Hemminki
7	Keskiviikko	Helmi	23	Perjantai	Lyyli
8	Torstai	Aake	24	Lauantai	Alarik
9	Perjantai	Timo	25	Sunnuntai	Urpo
10	Lauantai	Aino	26	Maanantai	Vilhelmiina
11	Sunnuntai	Osmo	27	Tiistai	Ingeborg
12	Maanantai	Lotta	28	Keskiviikko	Alma
13	Tiistai	Floora	29	Torstai	Oiva
14	Keskiviikko	Eedit, Oven	30	Perjantai	Basilius
15	Torstai	Sofia	31	Lauantai	Hautainkukit.p.
16	Perjantai	Ester			



- Miksi näytät niin kiukkuselta, Jani?
- Menen naimisiin huomenna!
- No mutta eihän siinä mitään kiukuttelemisen syytä ole!
- Vai ei ole! Kun isäni nai Käuhavalla kolmekymmentä vuotta sitten, niin otti hän hengiltä kaksi miestä, jesseri!

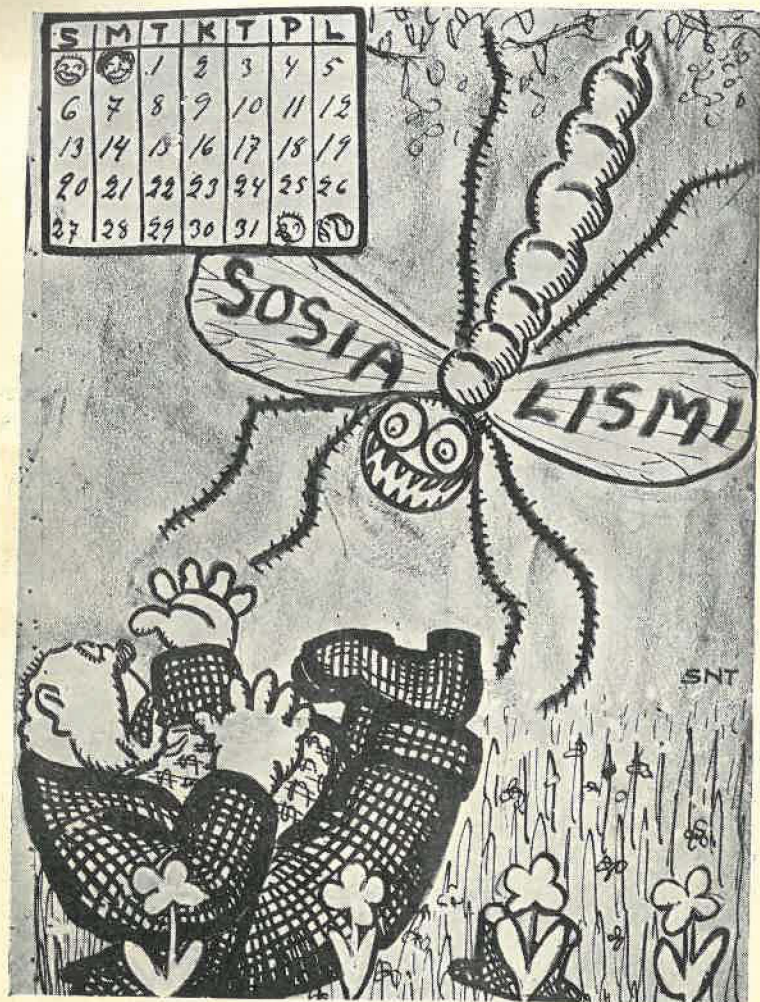


1	Sunnuntai	Nicodeemus	16	Maanantai	Bobrikoffin taiv.
2	Maanantai	Venla	17	Tiistai	Urho (astumisp.)
3	Tiistai	Orvokki, Viola	18	Keskiviikko	Tapio
4	Keskiviikko	Toivo	19	Torstai	Siiri
5	Torstai	Bonifacius	20	Perjantai	Into
6	Perjantai	Kustaa	21	Lauantai	Ahti
7	Lauantai	Roobert			
8	Sunnuntai	Salomo	22	Sunnuntai	Pauliina
9	Maanantai	Ensio	23	Maanantai	Aadolf
10	Tiistai	Seppo	24	Tiistai	Jussi
11	Keskiviikko	Impi	25	Keskiviikko	Uuno
12	Torstai	Esko	26	Torstai	Jeremias
13	Perjantai	Eedla	27	Perjantai	Elviira
14	Lauantai	Eelis	28	Lauantai	Leo
15	Sunnuntai	Vieno	29	Sunnuntai	Pietari
			30	Maanantai	Päiviö



Pastori: — Hohoi, täällä ne lepäävät ja odottavat ylösnousemistaan.

Lukkari: — Ja ne saavat odottaa!



1	Tiistai	Dominion päivä	17	Torstai	Ossian
2	Keskiviikko	Linnea	18	Perjantai	Freedrik
3	Torstai	Arvo	19	Lauantai	Saara
4	Perjantai	Yhdysv. itsen.ju-			
5	Lauantai	Unto (listusp.)			
6	Sunnuntai	Esaias	20	Sunnuntai	Margareta
7	Maanantai	Klaus	21	Maanantai	Johanna
8	Tiistai	Turo	22	Tiistai	Magdaleena
9	Keskiviikko	Ilta	23	Keskiviikko	Olga
10	Torstai	Saima	24	Torstai	Kirsti
11	Perjantai	Eleonoora	25	Perjantai	Jaakko
12	Lauantai	Herman	26	Lauantai	Marta
13	Sunnuntai	Joel	27	Sunnuntai	7 unikekoa
14	Maanantai	Aliisa	28	Maanantai	Haakon
15	Tiistai	Rauni	29	Tiistai	Olavi
16	Keskiviikko	Reino	30	Keskiviikko	Eriikka
			31	Torstai	Helena

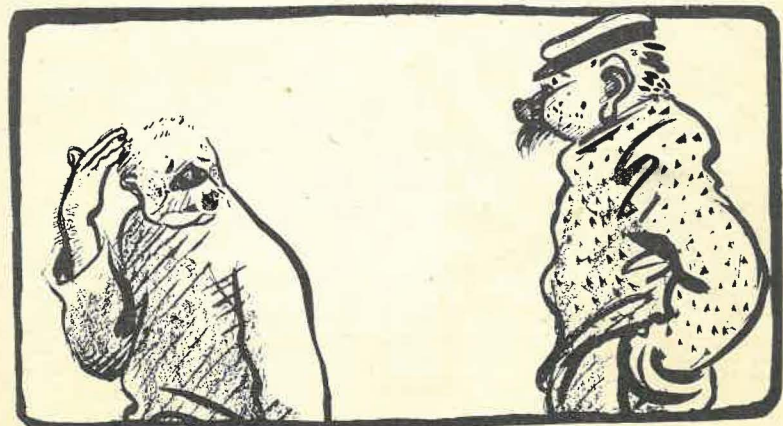


Kasvinsyöjä: — Onko mitään sydämettömämpää kuin teurastaa viattomia elukoita!

Lihansyöjä: — On .. näännyttää ne nälkään syömällä ruoho niiden edestä!



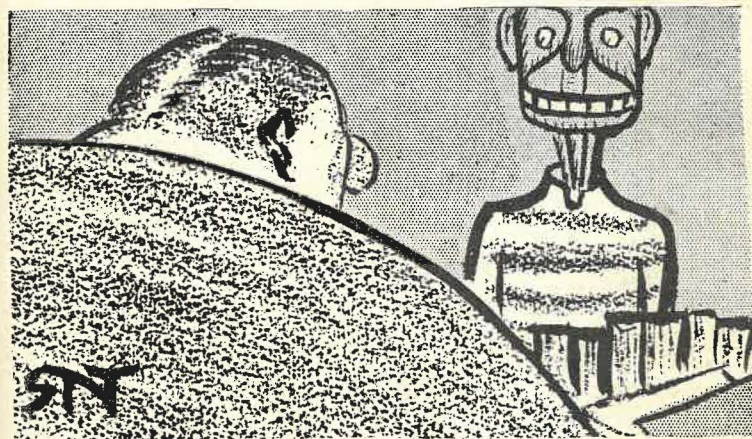
1 Perjantai	Maire	17 Sunnuntai	Verner
2 Lauantai	Veli	18 Maanantai	Lemmitty
3 Sunnuntai	Veera	19 Tiistai	Maunu
4 Maanantai	Maria	20 Keskiviikko	Samuli
5 Tiistai	Salme	21 Torstai	Sulho
6 Keskiviikko	Sikstus	22 Perjantai	Iivari
7 Torstai	Lahja	23 Lauantai	Signe
8 Perjantai	Sylvia	24 Sunnuntai	Pärttyli
9 Lauantai	Natalia	25 Maanantai	Loviisa
10 Sunnuntai	Lauri	26 Tiistai	Ilma
11 Maanantai	Susanna	27 Keskiviikko	Rolf
12 Tiistai	Klaara	28 Torstai	Tauno
13 Keskiviikko	Alfonso	29 Perjantai	Iines
14 Torstai	Onerva	30 Lauantai	Eemeli
15 Perjantai	Marjatta	31 Sunnuntai	Arvi
16 Lauantai	Aulis		



— Mitä hittoja, sinun tukkasihan on käynyt harmaaksi.
 — Niin, veljeni, se harmaantui surusta eräänä päivänä,
 kun kuulin, että ne taas olivat korottaneet viinan hintaa.



1 Maanantai	Työnpäivä	16 Tiistai	Mielikki
2 Tiistai	Toora	17 Keskiviikko	Elisabet
3 Keskiviikko	Serafiina	18 Torstai	Työne
4 Torstai	Mooses	19 Perjantai	Fredriikka
5 Perjantai	Mainio	20 Lauantai	Augusta
6 Lauantai	Sakari	21 Sunnuntai	Matteus
7 Sunnuntai	Regina	22 Maanantai	Mauri
8 Maanantai	Taimi	23 Tiistai	Tekla
9 Tiistai	Eevert	24 Keskiviikko	Alvar
10 Keskiviikko	Kaleva	25 Torstai	Kullervo
11 Torstai	Valma	26 Perjantai	Cyprianus
12 Perjantai	Aleksanteri	27 Lauantai	Kaino
13 Lauantai	Jorma	28 Sunnuntai	Lennart
14 Sunnuntai	Iida	29 Maanantai	Mikael
15 Maanantai	Runo	30 Tiistai	Nyyrikki



Tuomari: — Voiko syytetty sanoa jotakin puollustukseeseen?

Ammattivaras: — Yes, on niin pimeät yöt, ettei oikein tahdo erottaa, mikä on omaa ja mikä toisen omaa!

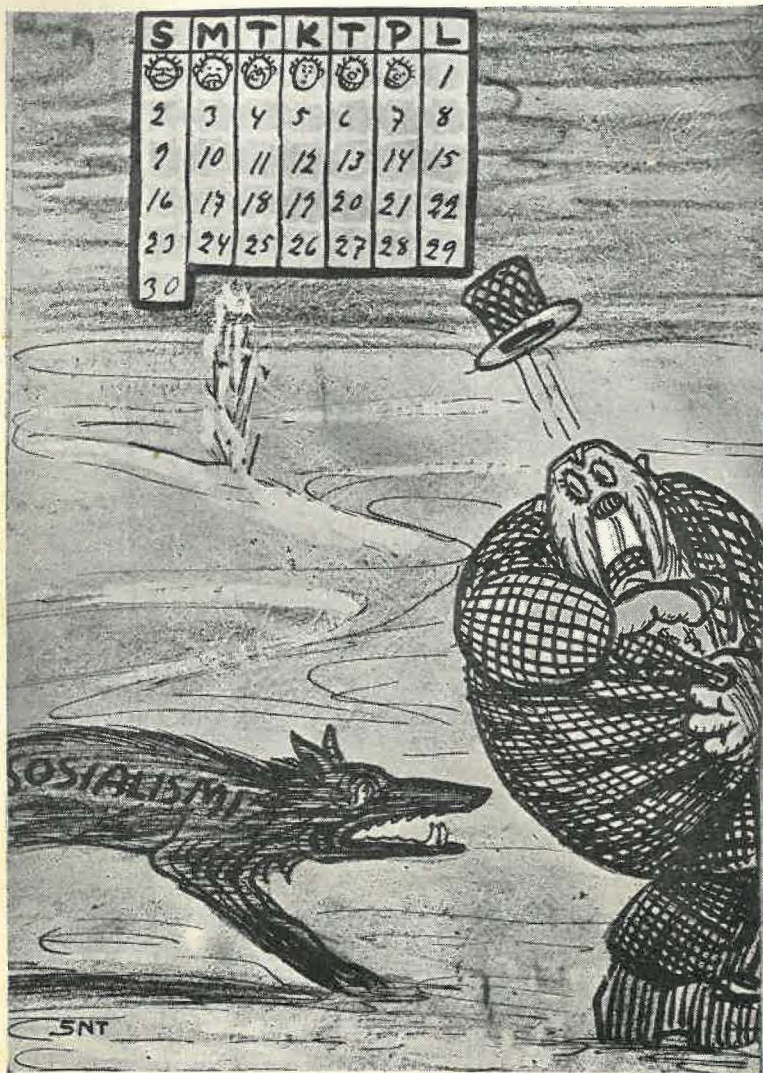


1 Keskiviikko	Ragnar		17 Perjantai	Luukas
2 Torstai	Ludvik		18 Lauantai	Aleksei
3 Perjantai	Eevald			
4 Lauantai	Frans		19 Sunnuntai	Uljas
5 Sunnuntai	Mikkelinp.	In-	20 Maanantai	Kasper
6 Maanantai	Bruuno	(keri)	21 Tiistai	Birger
7 Tiistai	Brigitta		22 Keskiviikko	Irja
8 Keskiviikko	Hilja		23 Torstai	Severi
9 Torstai	Ilona		24 Perjantai	Fjalar
10 Perjantai	Josefiina		25 Lauantai	Hilda
11 Lauantai	Otso, Björn			
12 Sunnuntai	Columbus, Valf-		26 Sunnuntai	Amanda
13 Maanantai	Ebba	(rid)	27 Maanantai	Hellä
14 Tiistai	Elsa		28 Tiistai	Simo
15 Keskiviikko	Helvi		29 Keskiviikko	Alfred
16 Torstai	Sirkka		30 Torstai	Kustaava
			31 Perjantai	Arturi



— Näkyipä, Leena-kulta, miehesi taas eilen olevan aika lailla humalassa.

Leena (itkien): — Ei tuo eilinen vielä mitään, mutta juhannuksena hän oli niin päissään, ettei voinut maatakaan muutoin kuin kepin varassa.



1 Lauantai	Juippi	16 <i>Sunnuntai</i>	Aarne
2 <i>Sunnuntai</i>	Topias	17 Maanantai	Eino
3 Maanantai	Erland	18 Tiistai	Maks
4 Tiistai	Hertta	19 Keskiviikko	Aili
5 Keskiviikko	Malakias	20 Torstai	Jalmari
6 Torstai	Kustaa	21 Perjantai	Hilma
7 Perjantai	Eugen	22 Lauantai	Cecilia
8 Lauantai	Aatos	23 <i>Sunnuntai</i>	Klemetti
9 <i>Sunnuntai</i>	Teodor	24 Maanantai	Lempi
10 Maanantai	Martin Hendric-	25 Tiistai	Katri
11 Tiistai	Martti (son)	26 Keskiviikko	Dagmar
12 Keskiviikko	Konrad	27 Torstai	Hilka
13 Torstai	Kristian	28 Perjantai	Steen
14 Perjantai	Oihonna	29 Lauantai	Aimo
15 Lauantai	Leopold	30 <i>Sunnuntai</i>	Antti



Pastori (rippikoulussa): — Millaiseksi tulee sellainen ihminen, joka unohtaa sielunsa ja ajattelee ainoastaan ruumistansa?

Poika: — Lihavaksi!



1	Maanantai	Oskari
2	Tiistai	Beata
3	Keskiviikko	Vellamo
4	Torstai	Aira
5	Perjantai	Selma
6	Lauantai	Niilo

7	Sunnuntai	Agaton
8	Maanantai	Kyllikki
9	Tiistai	Anna
10	Keskiviikko	Juudit
11	Torstai	Taneli
12	Perjantai	Tuovi
13	Lauantai	Lucia

14	Sunnuntai	Jouko
15	Maanantai	Heimo

16	Tiistai	Adele
17	Keskiviikko	Raakel
18	Torstai	Aapo
19	Perjantai	Niku
20	Lauantai	Iisakki

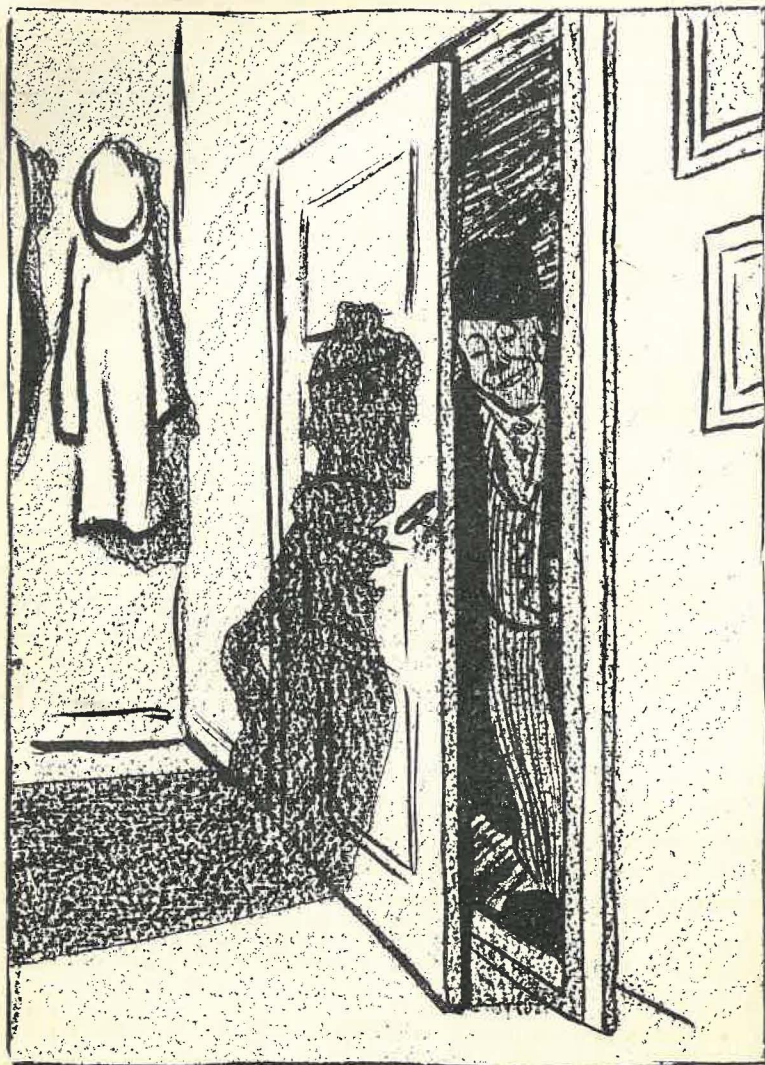
21	Sunnuntai	Tuomas
22	Maanantai	Rafael
23	Tiistai	Israel
24	Keskiviikko	Aatami, Eeva
25	Torstai	Joulu
26	Perjantai	Tapani
27	Lauantai	Holofernes

28	Sunnuntai	Väkäleuka
29	Maanantai	Rauha, Frida
30	Tiistai	Taavetti
31	Keskiviikko	Sylvester



Kundi (viidennen luokan kahvilassa: — Tämä kuppi on li-
kanen.

Tarjoilijatar: — Vai niin, tässä olisi tiskivettä.



“Varovasti, ettei muija herää...”



Mikä on köyhälistön tärkein tehtävä nykyaikana?



Tähän kysymykseen voi löytää tyydyttävän vastauksen paljon vähemmällä hikoilemisella kuin siihen toiseen, meille kaikille tuttuun kysymykseen, että “milloin sinä maksat sen...”, joka kysymys usein esitetään — ikävä sanoa, kiipeä kärsiä — rumien kiroussanojen ja hienotunteista ihmisistä syvästi loukkaavien haukkumanimien säestyksellä.

Allekirjoittaneelle ainakin selvisi tässä puheeksi ottamamme kysymys verrattain pienellä järjenpinnistyksellä. Uskon myös, että jokainen valveutunut roletaari tulee, punnituansa sitä puolelta ja toiselta, aivan samaan vakaumukseen kuin minäkin tulin, keskusteltuani siitä eräiden tunnettujen ja taattujen puoluetovereiden kanssa — siihen vakaumukseen nimittäin, että köyhälistöllä ei nykyhetkellä voi olla mitään sen tärkeämpää tehtävää kuin opetella pelamaan tennistä.

Tennispeli on muuatta sorttia pallopetiä, jossa aika kuluu hupaisemmin kuin tehtaassa tai vaivastalossa. Se ei ole niin hengenvaarallista kuin mainityö, johon suuri osa köy-

MIKSI

ON EDULLISIN LÄHETTÄÄ RAHANNE SUOMEEN FINLAND STEAMSHIP CO. AGENCY'N VÄLITYKSELLÄ?

SENTÄHDEN, että se on AINOA SUOMALAINEN rahalähetyksipiletti- ja vekseliliike New Yorkissä, suurin Amerikassa.

SENTÄHDEN, että rahat meidän kauttamme lähetettynä menevät pikemmin perille, kuin millään muulla tavalla.

SENTÄHDEN, että saatte aina olla ehdottomasti varmat siitä, että rahanne menevät perille, sillä niinä 20 vuotena, jona olemme liikettä hoitaneet (ennen Hornborg & Co. nimellä), ei yksikään rahalähetyks ole joutunut hukkaan.

SENTÄHDEN, että me maksamme korkeimman seisovan kursin, Smk. 5:15, dollarista.

SENTÄHDEN, että rahat meidän kauttamme lähetettynä, menevät aina ensimmäisellä pika-postilaivalla Eurooppaan, joka tapahuu noin 4 kertaa viikossa.

SENTÄHDEN, että meidän kauttamme voitte tallettaa rahanne mihinkä pankkiin tahansa Suomessa, jotka nykyään maksavat 4½% korkoa vuodessa. Pankin oman kuitin lähetämme Teille vakuutetussa kirjeessä noin 4 tai 5 viikon kuluttua siitä kun olemme rahat vastaanottaneet.

SENTÄHDEN, että kaikki meidän rahalähetyksemme Suomessa valvoo ja ulosmaksaa meidän Pääkonttorimme, Suomen Höyrylaiva Osakeyhtiö, joka 15 miljoonan Suomen markan pääomalla antaa tarpeellisen takuun siitä, ettei meille uskotut rahat joudu hukkaan.

SENTÄHDEN, että FINLAND STEAMSHIP CO. AGENCY ON SUOMALAISTEN OMA JA SUOMALAISTEN HOITAMA LIIKE, eikä niinkuin monet toskieliset, joilla on rohkeutta nimittää itseään suomalaisille suomalaisiksi, ruotsalaisille ruotsalaiseksi j. n. e. saadakseen tämmöisillä keinoilla liikettä itselleen.

Finland Steamship Co. Agency välittää nykyään ENEMMÄN kansalaistemme rahoja Suomeen kuin KAIKKI muut suomalaiset rahalähetyksiliikkeet Amerikassa yhteensä, SEKÄ LÄHETYSTEN LUVUSSA, ETTÄ LÄHETYSTEN YHTEENLASKETTUUN ARVOON NÄHDEN. Tämä on varma todistus yllämainituista eduista, mitkä arvoisat liike-ystävämme ovat tulleet huomaamaan.

Lähettäessänne rahoja Suomeen, tehkää se aina Finland Steamship Co. Agency'n välityksellä ja kannattakaa omia kansalaisianne.

Kunnioittaen

FINLAND STEAMSHIP CO. AGENCY,

E. A. HEDMAN, Johtaja

15 STATE ST.

NEW YORK N. Y.

HAARAKONTTORI: 128 St. Antoine St. Montreal, Can.



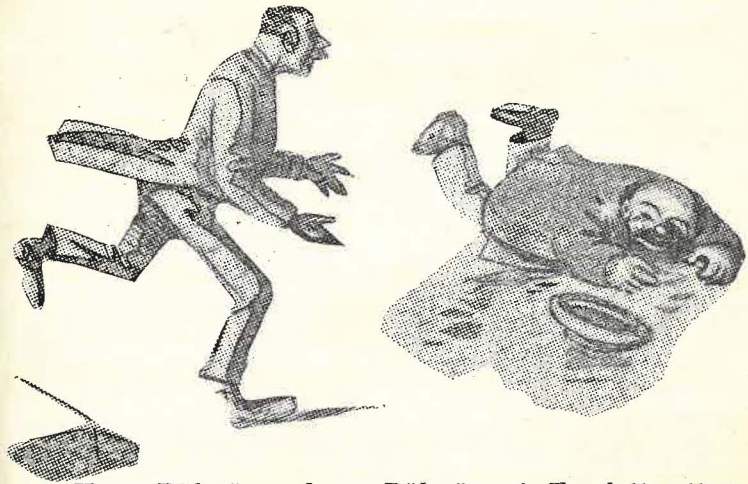
hälistöä on siihen määrin kiintynyt, ettei tahdo malittaa kunnolleen syö-dä eikä nukkua.

Kaikkina aikoina ovat ymmärtä-väiset ihmiset pitäneet tennispeliä arvossa. Niinpä mainehikas kreik-kalainen runoilija Homeros, joka ei mainitse mitään bullmoosien vaali-tappiosta, eikä Turun palostakaan, omistaa kuitenkin muutamia kuole-mattomia säkeitä ylevälle tennispe-lille. Runoillessaan Balkanin rette-löistä, jotka siihen aikaan alkoivat,

kertoo hän (Odys VI 115), kuinka Phaecian prinsessa Nau-sicaa (joka lienee jo kuollut) viskeli kamaripiioilleen pal-loja jollakin tavallista konummalla tavalla. Tätä Home-roksen tiedonantoa pidetään tennispelin historian alkuna — historian, joka on mieltäkiinnittävämpi kuin Savon ja Amerikan tarinat yhteensä. Ikävä vain on, että toveri Ho-meros on sattunut tiedonantonsa pukemaan peräti hämä-rään muotoon, niin hämärään, että me ainoastaan „hyvässä luottamuksessa“ voimme omistaa hänen kysymyksessä ole-vat säkeensä tennikselle, aivan kuten Strindbergin neuvon mukaan, aviomies ainoastaan “hyvässä luottamuksessa“ voi omistaa itselleen vaimonsa herttaiset lapset. Siitä syystä olisi intresanttia haastatella Homerosta itseänsä asian suh-teen, mutta se on vaikeata, ensinnäkin siitä syystä, koska Ho-meros on oikassut koipensa jo monta tuhatta vuotta sitten ja toiseksi sitä syystä, koska useiden etevien historian tutki-

VÄKÄLEUAN ATRESSI:

BOX 516, PORT ARTHUR, ONT., CANADA

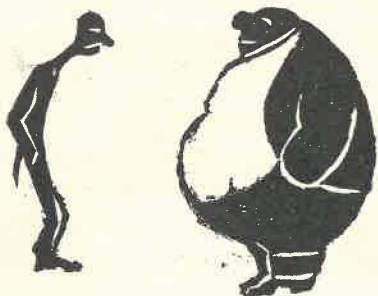


— Herra Pöhnänen, herra Pöhnänen! Te olette ottaneet
erään toisen herran päällystakin!
Pöhnänen (rapakosta): — Jumalan kiitos!

jain väitteiden mukaan koko Homerosta ei ole ollut olemasakaan.

No, olipa nyt sen asian kanssa miten tahansa, Homeroksen teokset kuitenkin ovat olemassa ja niissä tuo yhtä tärkeä kuin hatarakin historiallinen muistiinpano, jota, kuten sanottu, pidetään tennispelin historian alkuna. Itse asiassa se ei sitä kuitenkaan ole. Sellainen käsitys (jota edustavat useat oppineet ja muut tuhat ihmiset) perustuu puutteelliseen historian tuntemiseen. Tennispelistä löytyy näet luotettavia historiallisia tietoja jo paljoa varhaisemmalta kuin Homeroksen ajalta. Sitä pelattiin jo siihen aikaan, jolloin räätälinlaskut olivat tuntemattomia ja maa vielä oli pannukakun muotoinen, toisin sanoen aikana, jolloin koko ihmiskunta käsitti ainoastaan kaksi paratiisissa pylyilevää olen-
toa. Ellei tämä ole totta, niin silloin on Egyptin faraon kasvattipoika profeetta Moses häikäilemätön valehtelija. Hän

Toverusten "treffatessa".



Laiha: — Ka, sinäkö se oletkin Kalle? En ollut sinua tunteakaan, niin olet lihonut ja paisunut. Missä ne sinulle tuollaisen tuntuvatsan ovat kasvattaneet?

Lihava: — Terve mieheen, vielähän sen Villenkin joskus tapaa. No tuollahan Fort Williamin Osaston ravintolassa ne minut ovat lihottaneet. Mutta missä sinä olet syönyt, kun olet niin laihtunut, ettei tuntisi, ellet olisi vanha toverini?

— Hm! Milloin missäkin mojakkasapassa.

TARMOA TAISTELUVUODELLE 1913

toivoo

SUOMALAINEN LEIPURILIIKE

ELANTO

200 Rowand St.

—:—

Fort William Ont.

Phone 1179

Joka valmistaa ehdottomasti parhaita leivoksia, sekä palvelee yleisöä nopeasti ja huolellisesti.

VAPPUNA,
TYÖNPÄIVÄNÄ,
JOULUNA y. m.

ilmestyy „Väkäleuka” suurikokoisena,
asianmukaisesti tekstitettynä ja irtiku-
vitettuna loistonumerona!

näet kertoo muutamassa teoksessaan, kuinka mamma Eeva ja Mr. Saatana pelasivat tennistä Edenin kryptimaassa, käyttäen palloina jonkunlaisia omenoita. Moseksen mukaan lankeaa siis kunnia tennispelin olemassaolosta sielunviholliselle, joka keksi sen jumalan sallimuksesta. Että Mr. Perkele on tennispelin isä, sitä todistaa myöskin se seikka, että papit aina ovat olleet tämän, samoin kuin eräiden toistenkin pallopelien innokkaita harrastajia. V. 1245 esim. olivat Ranskan papit niin hullaantuneet tähän peliin, että unohtivat ateria-aikansa ja palkkojensa perimisen, jonka takia maan ja kansan etua valvovan hallituksen täytyi kieltää papistolta tämä huvitus. Mutta papit, vedoten Vapahtajan sanoihin “enemmän tulee kuulla jumalaa kuin ihmisiä,” antoivat palttua ajallisen esivallan antamalle ukaasille ja edelleen kuluttivat tenniksen avulla kaikki vapaa-aikansa s. o. ne hetket, jolloin eivät olleet messussa tai juomingeissa tai hutsujensa luona. Esivalta varttoi kärsivällisesti kolmatta vuotta nähdäksensä onko sen sanalla voimaa vai eikö ole. Sitten alkoi se tulla siihen uskoon, että papit ovat kovakorvaisia sen määräyksille. Silloin suuttui se ja kielsi tennispelin heiltä vielä kolmeen kertaan v. 1485, v. 1512 ja v. 1673. Nämä kiellot auttoivat yhtä paljon kuin se ensimmäinenkin. Tästä näemme kuinka ontuva on se usein tehty väite, että papit muka aina ovat olleet hallitusten kuuliaisia lapsia.

Mutta jättäkäämme Ranskan papit palloinensa ja käykäämme takaisin paratiisiin luonnonihanaan yrttitarhaan. Niinkuin 1 Moseksen kirjasta olemme lukeneet, innostuivat esivanhempamme sielunvihollisen heille opettamaan ten-



nispeliin niin peräti, että laiminlöivät kokonaan maan kliinaamisen. Ja arvaahan sen mikä seuraus siitä oli. Homesteadasetuksen nojalla otti honoraapeli Seepaot (joka siihen aikaan yksinään muodosti hallituksen) maan pois rakkailta, mutta hulttiomaisilta esivanhemmiltamme ja karkoitti heidät pois paratiisista. Tämä tapaus on siirtolaisuuden alku. Ellei siirtolaisuuden alkua olisi, niin ei tietenkään olisi siirtolaisuuttakaan, eikä niin muodoin myöskään meitä siirtolaisia. Huomaamme siis, että saamme olemassaolostammekin kiittää tennispeliä.

Nyt varmaankin on käynyt sillä tavalla, että sellainenkin lukija, joka ei ennen ole välittänyt tennispelistä enempää kuin porvarillinen sanomalehti rehellisyydestä, on tätä kirjoitusta lukiessaan siihen niin mielettömästi ihastunut, että on vähällä jättää kirjoitukseni loppuosan lukematta ja syöksyä suinpäin pihalle tennistä pelaamaan. Maltahan nyt sentään vähän, kuumaverinen lukija. Epäilenpä, ettei sinulla satu olemaan reilassa tenniksen pelauksessa tarvittavat kojeet. Mutta se on pikku seikka. Niiden hankkiminen on vähäpätöinen asia.

Tietysti olet sinä kauniina kesäpäivinä nähnyt parempia ihmisiä ulkosalla sen tapasessa touhussa kuin tähän kir-

VÄKÄLEUKA

käy ulos präntistä jokaisen kuukauden 1 ja 15 p. kuin kiljuva jalopeura.

HUOMAA!

HUOMAA!

Tilaamisen arvoista!

Toveri

Ainoa sosialistinen päivälehti lännellä.

TILAUSHINNAT:

Yhdysvaltoihin ja Canadaan 1vk. \$3.50; 6 kk. \$1.75
Suomeen ja muualle ulkomaille 1vk. \$5.50; 6 kk. \$3.00

Toveritar

Ainoa suomenkielinen *naistenlehti Amerikassa*, ilmestyy kerran viikossa.

TILAUSHINNAT:

Yhdysvalloissa 1 vk. \$1.00; 6 kk. 60c.
Canadaan 1vk. \$1.25; 6 kk. 75c.
Suomeen ja muualle ulkomaille 1 vk. \$1.50

Jo ilmestyneitä kirjoja

SORRETUN POLUILTA, Richard Pesola, 35c.
MAAILMAN VALLANKUMOUKSET, Ernest
Unterman, 50c.
TIETEELLISEN SOSIALISMIN PERIAATTEET
Chas. H. Vail 75c.
LAKI JA VALKOINEN ORJUUS, Kate Richards
O'Hare 15c.
SOTA — MINKÄ TÄHDEN, G. R. Kirkpatrick, \$1.00
SARA KIVISTÖ, Aku Päiviön kirjoittama
mainio romaani ilmestyy v. 1913 alussa
LASTEN JOULU II, ilmestyy jouluksi, hinta 15c.
LASTEN KEVÄT II, ilmestyy Vapuksi, hinta 25c.
Tilausosoite: Box 99 Astoria, Ore.
Pyytäkää kirjaluettelomme.



— Neiti!
 — Jaa.
 — Te arvaatte kysymykseni!

— Jaa!
 — Ja te vastaatte?
 — Ei!

jotukseen liittyvät kuvat osoittavat. He ovat pelanneet tennistä omasta mielestään. Mutta oikeata tennistä se sellainen ei ole. Korkeintaan se muistuttaa tennistä samanverran kuin "Pohjan Tähti" sanomalehteä ja se ei ole paljon. Kaikki sivistyneet ihmiset niinkuin Venäjän tsaari, Rockefeller, Japanin keisari y. m. pelaavat tennistä vartavasten rakennetussa haussissa, tennishovissa, kuten pelin todellinen arvo vaatii. Sellaiseen rakennukseen voi tuhлата luonnollisesti varoja paljonkin, mutta vaatimattomasti rakentaen voi sen saada pystyyn kymmenellä tai viidellätoista tuhannella dollarilla, joka on mitätön summa meille, jotka joka päivä pus-kemme töitä — pystyväthän sen edellä mainitun kaltaiset työttömät raukatkin pulittamaan koska tahansa.

Ikkunoita tulee rakennuksessa olla sekä seinissä, että katossa, sillä työ on paljo tarkempaa kuin korrehtuurin lukeminen eräissä sanomalehdissä. Poikki pelausalueen, jo-

“Väkäleukaa” on tilattava hyvänä pilalehtenä!

(Työmieheissä Martin Hendrickson)

ka on jemtisti 96 jalkaa pitkä ja jemtisti 31 jalkaa 8 tuumaa leveä, asetetaan silakanpyydystä muistuttava verkko aivan kuten kapitalistit virittelevät verkkojaan köyhälistön tielle. Verkko, joka on päistä jemtisti 5 jalkaa ja keskeltä jemtisti 3 jalkaa 6 tuumaa korkea, jakaa pelausalueen kahteen osaan, joista toista kutsutaan nimellä "service" ja toista nimeltä "hazard," kuten lukija tietää. Peli alkaa siten että "raketilla" keveästi lyödään pallo yli verkon.

Tämä n. k. raketti, joka kullakin kuvissamme esiintyvällä pelaajalla on oikeassa kädessään, on mielenkiintoisimpia esineitä mailmassa. Sen suomalainen nimi "raketti" on kansallinen väännös ranskankielestä sanasta *raquette*. Shakespeare mainitsee eräissä runoelmassaan "yhdeksän isän pojasta", ja me voimme käyttää samoja sanoja puhu-

„Väkäleuan” vakituiset tilaajat saavat *ilmaiseksi* Vappuna, Työpäivänä, Jouluna y. m. ilmestyvät „Leuan” pamiat juhlanumerot!

essamme mainitun ranskankielisen sanan alkuperästä. Katsoen kyseessä olevan esineen suureen merkitykseen luokkataistelussa, mainittakoon tässä muutamia raquette-sanan lähde-sanoja. Sellaisia ovat: italialainen sana *racchetta*, joka johtuu latinalaisesta sanasta *reticulata* (=verkkomainen); hollantilainen sana *racken* (venyttää, levittää); uuslatinalainen sana *racha* (kämmenpohja, kalvonen); serbialainen sana *raha* (kämmenpohja) j. n. e. Kaksi viime mainittua sanaa viittaavat siihen, että „rakettina” varhaisempi-a aikoina käytettiin kämmeniä, jotka verhottiin hansikkailla tai kintailla aivan niinkuin ihmiset nykyään tekevät ruvetessaan lukemaan „New Yorkin Uutisia” tai „Siirtolaista”. Mutta sitten, kun ihmiskunta valistui niin paljon, että oppi tennispalloja hosumaan jonkunlaisella puukalikalla, menettivät kämmenet kunnioitettavan „raketin” viran ja saivat jälleen uhrata kaiken aikansa korvapuustien antamiseen.

Mainittu puukalikka on kaikessa kömpelyydessään nykyisen hienon ja siron raketin esi-isä tai esi-äiti. Nykyaikainen „raketti” muistuttaa kapustaa jonkuverran—ei kuitenkaan niin paljon kuin „Auttajan” toimitus hulluinhuonetta. Ajan vaatimuksia vastaava raketti on 27 tuumaa pitkä ja painaa 16 unssia, on siis keveämpi käsittelä kuin „pikka” tai lapio. Sen leveämpi pää, „lapa”, on 9 tuumaa pitkä ja 6 tuumaa leveä. Nämä ovat normaalimitat, mutta ei siitä saketeta, vaikka „raketti” hiukan poikkeaisikin näistä mitoista. „Raketin” „lavan” muodostaa päärynän läpileikkausta muistuttavaan kehykseen pingotettu kimmainen verkko.

Tässä, kuten useissa muissakin pallopeleissä, näyttelivät pallot jokseenkin tärkeätä osaa. Pallosetti käsittää 6 tai

OSUUSKAUPPA

on taas tulvillaan ylenpalttisesta herkkutavarain paljoudesta, joita runsaalla, ylitsevuotavalla halullamme tullemme tarjoamaan rakkaille liiketuttavillemme.

— — K U T E N : — —

Nauriita, lipeäkalaja, sukkaa, silakoita, kauroja, marjaviiniä, tupakkaa, kauraryynejä, voita, karvalakkeja, kannutettua maitoa, sianläskiä, rehuja, kahvia, uuninmustetta, omenia, perunoi-ta, puolukoita, perunajauhoja siirappia, kaakaota, marjamehua, vatsanpuhdistusta, eli „epson salt”, resinaöljyä ja mitä hienointa toiletti-paperia.

Tällä erikoisella tavarain paljoudeella toivomme saavuttavamme liike-ystävienne suosion osaksemme. Varsinkin kun olemme vielä onnistuneet saamaan palvelukseemme „Billin” ja Dickin”, jotka eivät säästä voimiaan, joten ei lähetyksienkään puolesta tule mitään viivytystä tapahtumaan.

Lopuksi toivomme liikeystävillemme

HYVÄÄ UUTTA VUOTTA

ja toivomme että ei kukaan heistä kuolisi ennen kun pääsee meidän herkuista osalliseksi.

Ystävyydellä:

The Co-operative Trading Co.

318 BAY ST.

— — — — —

POR ARTHUR



— Ja jos minä vastaan kieltävästi, niin surmaatteko Te itsenne?

— Joo, niin minulla on tapana tehdä.

7 tusinaa $2\frac{1}{2}$ unssin painoisia palleja, joiden läpimitta on $2\frac{1}{4}$ tuumaa. Tarkassa pelissä ei soita samaa settiä käyttäen muuta kuin kerran päivässä.

Yksi tärkeä seikka oli tässä unohtua mainitsematta. Kyseessä olevaa peliä eivät meidän herrassa nukkuneet esivanhempamme, paremmin kuin Homeroskaan, tituleeranneet nimellä tennis. Se nimitys tuli käytäntöön vasta v. 1400, siis samoihin aikoihin kuin torniolaisten pieksunpohjat ensi kertaa tallasivat Kuparisaaren pintaa. Oli oikein hyvä, että muistin mainita tämän köyhälistölle tavattoman suuriarvoisen asian!

Mutta nyt pä tahdon kaataa vähän kylmää vettä kaikkien tähän peliin hurmaantuneiden lukijain niskaan, sanomalla, että tennispeli on hirvittävän vaikeata oppia! Se ei tosin vaadi suuria järjenlahjoja, jonka jo huomaamme siitäkin, että hallitsijat ovat yleensä aina olleet näppäriä tennispelissä. Oppiakseen pelaamaan ei näet tarvitse muuta kuin harjotella ahkerasti ja harjotellakseen ahkerasti ei tarvitse muuta kuin runsaasti aikaa, jota meillä kyllä on, aivan yhtä paljon kuin keisareilla ja kuninkailla ja kapitalisteilla-

kin, vaikka me nykyään sen kulutamme typerämmällä tavalla kuin ne kuluttavat. Rakas, kiltti, hyvä lukija tai viehättävä, suloinen lukijatar! Paneppas käsi sydämellesi, tarkastele oheenliitettyjä kuvia ja vastaa omantuntosi jälkeen kysymykseen: eikö ole paljon lystinpää noin huoletonna leikkiä, kuin hikoilla mainin pohjalla tai kutomomyllyssä? Häh?

Eipä sillä, ettei tennispelissäkin vaanisi omat vaaransa. Varoittavana esimerkkinä siinä suhteessa on Ranskan



Työväen Opiston

KIRJEENVAIHTOKOULU

tarjoaa parhaan opiskelutilaisuuden Amerikan suomalaisille. Opetus on pätevää ja säännöllistä sekä kurssimaksut verrattain alhaiset.

ENGLANNINKIELEN koko kurssiin sisältyy viisi 10 läksyn sarjaa, joista kukin maksaa \$5.00 erikseen ja \$20.00 kerralla maksettuna.

SUOMEN KIELESSÄ on kaksi sarjaa, sisältäen nekin 10 läksyä sarja; suomen kielen kurssin jatkona ja siihen läheisesti liittyvänä seuraa TIETOKURSSI. Tämä kurssi sisältää kolme sarjaa ja annetaan siinä opetusta valtio- ja yhteiskunta-opissa, yleisessä ja sosialismin historiassa, taloustieteessä, sosialistipuolueen ohjelman ja menettelytapojen tuntemisessa y. m. työväen ja kansalais-sivistyksessä tarvittavissa tiedoissa.

Suomen kielen ja tietokurssin hinnat ovat samat kuin englannin kielenkin. Englannin ja suomen kielen kurssit yhdessä otettuna annetaan \$8.00 sarja, jolloin saatte 10 läksyä kummassakin kielessä. Koko vuosi kerralla maksettuna kaikista kurseista \$35.00.

Yhdysvaltain kansalaiseksi pääsemisessä tarvittavat tiedot lähetetään oppilaille vapaasti läksyjen mukana.

SATOJA SUOMALAISIA YMPÄRI YHDYSVALTOJEN JA CANADAN OPISKELEE KOULUSSAMME. LIITTYKÄÄ MUKAAN! ÄLKÄÄ HUKATKO AIKAANNE, VAAN KÄYTÄKÄÄ SE MIELUUMMIN HYÖDYLLISEEN OPISKELUUN.

Lähempiä tietoja saa kirjottamalla osoitteella:

T. O. KIRJEENVAIHTOKOULU.

Box 1,

—:—

Smithville, Minn

AINOASTAAN YKSI

kunnollinen pilalehti ilmestyy härmänkielellä. Se on „Väkäleuka.

Käsittämättömiä töherryksiä („pariisilaisia kuvia”) ei julaista „Väkäleuassa”.

kuningas Louis X, joka kuoli, vilustuttuaan tennispelin jälkeen. Köyhälistön on siis erittäin tarkasti varottava, ettei se, ensin hiostuttuaan tennispelissä, heti sen perästä antaudu kylmän ilman vaikutukselle alttiiksi. Varsinkin semmoisen lihavan miehen kuin Hiltusen Toivon, jolle Nummivuoren Janikin jo vuosikausia on ennustanut äkkikuolemaa, on oltava hyvin varovainen. Varminta kai on, ettei hän ota peliin ollenkaan osaa. Laukki sen sijaan olisi mies paikallaan siinä heilumassa, ellei olisi pelättävissä, että hänen ja Syrjälän kesken voisi tärkeimmällä hetkellä syntyä joku suuntariita, joka veisi koko pelin penkin alle. Parasta siis on, että yleisen rauhan vuoksi sulemme sekä Syrjälän että Laukin pois koko keimistä. Köyhälistön yhteinen etu myös vaatii, että „Toverin“ toimittajilta ja pranttäreiltä ja muulta väeltä kielletään oikeus ottaa osaa peliin. Tämä kieltö saattaa kyllä näennäisesti olla ristiriidassa vapauden prinssiipin kanssa, mutta se on sitä suurempi voitto veljeyden prinssiipille. Joku kuiskasi minulle, että New Yorkin Lindström ja Oksanen olisi myös paras pysyttää pelin ulkopuolella, syystä, että he muka pitäisivät liian suurta ääntä. Mutta mitä se haittaa — kyllähän ääntä mailmaan mahtuu. Bomanin Vilho tietysti otetaan mukaan, jos palkoissa sovitaan, ja miksei sovittas, onhan köyhälistö aina ollut tunnettu peräänantavaisuudestaan.

Ennen pelin alkua on meidän välttämättä muistettava valita palkintotuomari, joka merkitsee ylös pisteet ja poimitit ja valvoo, että peli käy rehellisesti, toverillisesti ja sää-



— *Kello lyö jo yhtä, ja minä kun lupasin äidille tulla kotia kello kaksitoista!*

— *Mainiota, siinä tapauksessa saamme vielä olla yhdessä yksitoista tuntia!*

töjen mukaan. Siihen tehtävään on "toveri" Mustonen ikäänkuin luotu!

Äskettäin lavantautiin kuolleen farmari Lanttusen testamentti päättyi seuraavilla sanoilla: "Sitten on minun kaikista viimeinen ja hartain toivomukseni se, että minut haudataan sen suuren poppelin siimekseen hautausmaan länsipäähän ja minun rakas, kallis vaimoni hautausmaan itäpäähän."

Lukija voi arvella, ettei tällä jutulla ole mitään yhteyttä tennispelikysymyksen kanssa ja lukija on aivan oikeassa siinä, kuten kaikissa muissakin asioissa. Liitin jutun tähän ainoastaan siitä syystä ettei kirjoitukseni näyttäsi liika lyhyeltä.

Kalle Aleksanteri.



„Väkäleuan” runot, kirjoitukset ja kuvat iskevät aina kiinni päivän tapahtumiin.

Valokuvausliike

Me valmistamme valokuvia suurella tarkkuudella, taidolla ja ajattelevaisuudella. Kaikki meidän valmistamat kuvat ovat mestari tekoja ja mikään ei ole liian hyvää teille

ROGER'S STUDIO

82 CUMBERLAND ST.

PORT ARTHUR, ONT.

Suomalainen Apteekki ja Ulkolähetysliike KALEVA

Täydellinen varasto kaikenlaisia suomalaisia ja tämän maan lääkkeitä aina saatavana.

Kaikki tilaukset suurimmissa tai pienemmissä määrissä salmistetaan tarkkuudella ja lähetetään nopeasti. Kaikki lääkkeet ovat hyvin ja tarkasti valmistettu kaikkein parhaimmista aineista ja ovat merkityt tehtaan merkillä. Myös joka pullon ja paketin kanssa seuraa TAKAUS. Suomalaisia asiamiehiä otetaan joka paikkakunnalle. Kysykää ehtoja. Hintaluttelot lähetetään vapaasti.

Uusia paikkakuntain asiamiehiä Kalevan kotilääkkeille seuraavissa paikoissa:

Thunder Bay Store Co., Fort William; Nepigon Apteekissa, Nepigon; Farmers Merchantile Co., Notalu; Antti Pakkala, Copper Cliff.

— — KALEVA — —

295 Bay St.

Port Arthur, Ont.



Raasunen: — Tässä lehdessä lukee, että joku on kadottanut lompakon, jossa on sata taalaa rahaa.

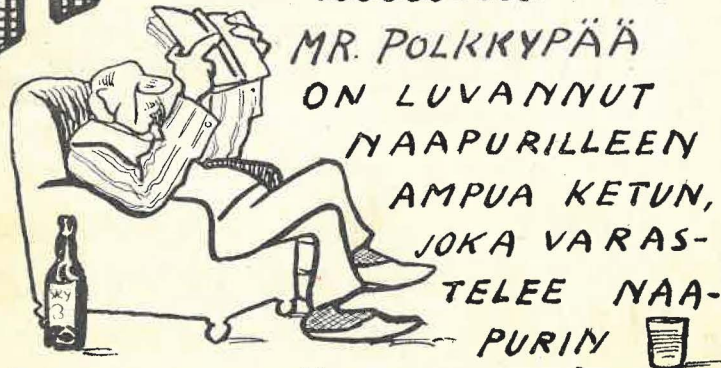
Ryysynen: — Älä helvetissä, lukeeko siinä myös mistä sen voi löytää?

Sinulla on muutamia naapureita, joille ei vielä tule „Väkäleukaa”. Rupea asiamieheksi ja pakoita heidät se tilaamaan! Kuittikirjat ja asiamiesohjeet lähetetään heti kun pyydät niitä osotteella:

VÄKÄLEUKA, Box 516 Port Arthur, Ont. Canada.

MUNTAUSRETKI

(SEIKKAILUROMAANI)



MR. POLKKYPÄÄ ON LUVANNUT NAAPURILLEEN AMPUA KETUN, JOKA VARASTELEE NAAPURIN KANOJA. HÄN TUTKISTEE SENVUOKSI „KETUNPYYTÄJÄN KÄSIKIRJAA”.

MR. PÖLKKYPÄÄ MENE JA OSTAA PYSSYN JA JOUKON MUITA METSÄSTYSTARPEITA „KÄSIKIRJAN” OHJEIDEN MUKAAN.



MR. PÖLKKYPÄÄ ON LÖYTÄNYT METSÄSTÄ PAIKAN, JOS SA EI OLE VETOA, JA ODOTTAA KETTUA.



VARMUUDEN
VUOKSI HÄN
KÄYLÄPI „KÄ-
SIKIRJAN“
VIELÄ KERRAN
JA HOKSAA
SILLOIN, ETTEI
HÄN OLE

MUISTANUT PÄÄSTÄÄ KOIRIA
IRTI. TÄMÄN TAKTILLISEN VIR-
HEEN HÄN KORJAA HETI.

VÄHÄN AJAN
PERÄSTÄ TU-
LEE JÄNIS
JA KATSOO
MR. PÖLKKY-
PÄÄTÄ. MR.
PÖLKKYPÄÄ
HÄMMÄSTYY „KÄSIKIRJASSA“
EI PUHUTA MITÄÄN
JÄNIKSISTÄ.



ITSEPUOLLUS-
TUSTARKOI-
TUKSESSA
SUUNTAAN
MR. PÖLKKY-
PÄÄ ASEEN-
SA JÄNISTÄ



KOHTI JA PAINAA
LIIPASINTA... MUTTA
PYSSY EI PAMAHA!
MR. PÖLKKYPÄÄ TUTKII
PYSSYÄ - PYSSY
EI OLLUT
LADATTU.



„OVATPA AI-
KA KELMIÄ,
SANOO MR. PÖLK-
KYPÄÄ, KUN MYY-
VÄT IHMISILLE
LATAAMATTOMIA PYSSYJÄ!“

W. F. Fortune

Työläisten kauppa.

Me myyimme kaikkea lajia miesten vaatetavaroita. Tulkaa katsomaan ja meidän suomalaiset myyjämme mielihyvällä näyttävät teille mitä te haluatte. Luettelemme tässä muutamia erityisesti muistettavia tavaroita:

Varmuus partaveitsiä

Sukka-tavaroita

Henkseleitä

Nenäliinoja

Hattuja ja lakkeja

Turkiksia

Pukuja

Palttoita

Pea takkeja

Arkkuja

Matka laukkuja

Hienoja liivejä

Villa paitoja

Kudotuita liiviä

Kenkiä

Aamukenkiä

Ropessia

Sukkia

Alusvaatteita

Paitoja

Kauluksia

Kravattia

Kravatti neuloja

Krav. saksia

Kaulus nappeja

Mansetteja

Mansetin nappeja

Partaveitsiä

Ja paljon muita tavaroita, jotka voitte nähdä silloin kun tulette sisään.

W. F. FORTUNE,

66—68—70 CUMBERLAND ST. PORT ARTHUR, ONT.



Työpalkka ja Liikevoitto

Meni kerran pari valkosta herrasmiestä mustien pakanoitten joukkoon.

— Hakekaapas meille, tuumailivat he, onkimatoja.

— Mitä varten? — kysyivät mustat.

— Me tarvitsemme niitä.

— Miksi ette hae itse, jos kerran tarvitsette?

— No jaa. Hm tuota; emme nyt jostain syystä haluaisi.

— Mutta menkäähän nyt vaan, me maksamme teille palkan.

— Palkan! Mitä se on? Mustat ällistyneinä kysyivät.

— No, sittenpä näette, — vastasivat herrat.

Lähtivät mustat hakemaan onkimatoja, saadakseen nähdä mitä ihmettä se palkka on.

Mutta herrasmiehet loikoilivat siimeksessä havannasi-kaareja poltellen, sillä aikaa kuin mustat hikoilivat matojen etsinnässä.

Tulivat sitten mustat jonkun ajan kuluttua takasin ähkyen ja puhkuen suuren matoastian kanssa.

— Tässä ovat madot, antakaa meille nyt se palkka, — sanoivat he.

— Hyvä, sanoi toinen herrasmiehistä, nousi ylös ja otti matoastian haltuunsa. Sitten antoi hän astiasta pari matoa kullekin mustalle ja sanoi:

— Tässä on palkka.

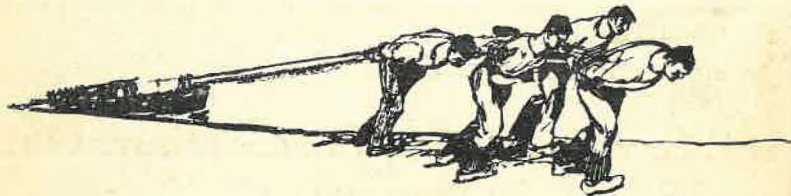
— Tämähkö on palkka? No mitä ne siellä astiassa ovat? — ällistelivät mustat?

— Jaa, tämä on liikevoittoa. — tuumivat herrasmiehet rauhallisesti, korjaten astian selkensä taakse, — tämä kuuluu meille!

— Mutta mehän sen olemme teille kaivaneet?!

— Mars matkaanne! Me olemme maksaneet teille palkan, — ärjäisivät herrat.

Mustat läksivät. Mutta he olivat päässeet selville kahdesta seikasta: liikevoitosta ja palkasta, joista useat työläiset eivät vieläkaan ole selvillä.



The Bazaar

Kirja- ja Paperikauppa

Meillä ei ole koskaan ennen ollut niin suurta, käytännöllistä ja miellyttävää tavaravarastoa kun nyt on näin alhaisilla hinnoilla teille tarjottavana.

Tulkaa katsomaan näitä ennenkuin ne hupenevat, sillä valintanne on paras tehdä ajoissa.

S. M. LAVERY,

The Bazaar

PARTON & FISHER

Rautakauppa.

Ostakaa meiltä rautatavaranne, kuten Piilut, Sabat, Hookikeppiä, luistimia kelkkoja y. m.

Meiltä saatte myöskin puusepän työkaluja kaikkea lajia, sekä keitto- ja lämmitysuuneja.

Me teemme putki- ja peltisepän töitä ehdottomasti parhaiten ja halvimmalla.

Lasia, öljyä ja maalitarpeita.

188 S. Algoma St., Port Arthur, Ont.

Phone 433.



Raamatun selitystä

Niklas, farmari John Kuokkasen renki, ei ole työhullu. Farmari John Kuokkanen on siinä käsityksessä, että Niklas on laiska. Eräänä päivänä kii-reimpänä viljankorja-usaikana, kun Niklas oli asettunut huokase-maan, ärjäsi farmari John Kuokkanen, joka on „uskovainen”, hänelle seuraavat sanat:

„Eikö Niklas koskaan ole kuullut raamatun sanoja: otsasi hiessä pitää sinun leipääsi syömän!”

Niklas: — Jesseri, mutta sellaisia raamatun sanoja minä en ole kuullut, joissa kehotettaisiin otsan hiessä tekemään työtä.



Professori Kuikkelin (*saapuu näyttämölle, nuuskaa*):

Laulu n:ro 1

On työtä antanut aivoilleni
yks asia mi sopii järjelleni,
tahdon nyt siitä jutella,
jos haluatte vähän kuunnella.

Punnita ei saa mun sanojani,
sill' tyhmyyttä on hiukan puheessani,
ja empä tiedä tuota itsekkään
vaik' puheestani tulis — ei mitään!

(Nuuskaa—puhuu): Jahah! Jos siis ottaisimme käsiteltäväksemme tuon usein käytetyn sanan "Ei mitään", sillä totta se sentään jotain on. Mielipiteet ja arvostelu tässä maailmassa muuten ovat hyvin ristiriitaisia. Minä puolestani panen suuremman arvon sanalle "jotain" kuin sanalle "ei mitään," mutta tästä huolimatta pyydän kiinnittää yleisön huomiota sanaan "ei mitään."

Ei mitään ollut jumalalla kun hän loi mailman, sillä ne väittävät hänen luoneen sen tyhjästä. Silti emme usko-vaisten mielestä saa sanoa: "ei se ollut ei mitään." Päin-

Jos aiotte lähettää

Rahoja Sukulaisille ja Tuttaville Suomessa

or viisasta tehdä sitä Pankkiiritoiminimen

NIELSEN & LUNDBECK'in

24 State Street, New York



välityksellä, joka on vanhin ja suurin suomalainen Pankkiliike ja Pilettiasioimisto Amerikassa.

Kaikki meidän ulosmaksut Suomessa välittävät hyvin tunnetut

SUOMEN YHDYSPANKKI

KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

PÖHJOISMAIDEN OSAKEPANKKI ja

WAASAN OSAKE-PANKKI

kaikella tarkkuudella ja ehdottomalla varmuudella.

Kurssi on Smk. 5:15 Dollarista.

RUOM.! Meidän välityksellämme lähetetään vuosittain yli seitsemän miljoonaa markkaa jaettuna yli kahteenkymmeneenviiteen tuhanteen eri lähetykseen.

Pilettejä kaikille paraimmille linjoille matkaa varten Suomesta tänne ja taältä Suomeen myydään halvimpiin hintoihin. Ostakaa pilettejä meiltä.

vastoin meidän täytyy sanoa, että se oli suurta, hyvin suurta, josta yksinkertainen ihmisparkea ei ymmärrä ei mitään, ja jota suurta tapausta paitsi ei mitään ihmisparkejakaan olisi olemassa (nuuskaa). Jos rupeamme etsimään tuon kummallisen sanan syntyä, johdatusta, tai oikeammin alkuperää, niin mitä löydämme? — Ei mitään, arvoisat läsnäolijat, ei kerrassaan mitään, joten mokomaan asiaan syventyminen ei hyödytä ei mitään.

Laulu n:ro 2

Se asia on varmaan
jo tuttu vissisti,
ett' laps kun syntyy mailmaan,
hän syntyy alasti.
Ei tunne pappaa mammaa —
mit' on sellainen vauva?
Hm! Ei mitään — ei mitään!

Ei partaa oo leuassa,
ei hiuksia ollenkaan.
Jos äiti on prinsessa,
kunniakseen ammutaan,
jos matamista syntyy,
saa kümmi kenties ryypyt,
tai — ei mitään — ei mitään

(Nuuskaa — puhuu) Todellakin — Ei mitään, ei mitään, ei mitään, sille pirukaan ei mahda ei mitään (mietti) — Hm! — Mutta kun siinä ei kerran ole ei mitään, niin siitä pirukaan ei mitään saisi ja silti jäisi tuo „ei mitään” jällelle — sehän on hyvin loogillista — johdonmukaista, piti sanomani, mutta miksikään tieteelliseksi totuudeksi

siitä ei ole, sillä totta kai tieteellisen totuuden pitää sisältää muutakin kuin ei mitään. Ennenkuin Columbus löysi Amerikan, niin hän ei tiennyt siitä ei mitään! Hänellä kenties oli jonkunlainen heikko aavistus sen olemassaolosta, mutta mitä se sellainen oli? Ei mitään! Pohjoisnaparetkeilijät ja muut navan ihailijat, eivät joitakin vuosia taaksepäin tieneet pohjoisnavasta ei mitään ja nyt tuon napakysymyksen ratkaiseminen ja ylipäänsä naparetken suorittaminen ei ole ei mitään. Johan ne koitti mennä etelänavallekin — toistaiseksi toki siitä ei tullut ei mitään (*nuuskaa*).

Elleivät englantilaiset ensimmäiseksi olisi rakentaneet rautatietä, niin me emme tietäisi siitä vielääkään ei mitään. Ellei meidän rakkaalla maallamme olisi tuomareita eikä lakimiehiä niin me emme tietäisi vielääkään kunnianloukkausjutuista ei mitään. (*Nuuskaa*).

Rikkaaksi tullakseen muutamien ei tarvitse tehdä ei niin mitään, jotkut taas puuhaavat ja raatavat ilmoisen ikänsä eivätkä sitteenkään omista ei mitään. Sillä, ken ei ole rikas, sillä ei mitään ole, ainakaan ei mitään puhumisen arvoista.

Laulu n:ro 3.

Jos omistat jotain se oivaa on niin
ett' taloskin saa olla veloista kiin',
homsteettia jos on jonkunverran,
niin tittelin saat sinä heti herran.
Mut jos olet „velaton mies” pelkkä vaan
et „herraksi” pääse sä et milloinkaan,
sillä huuto tuo seuraapi itsestään:
„Tuo tuossa ei omista, ei mitään”.

Jokainen roletaari on kelvollinen Väkäleuan asia-
mieheksi!

JOS HALUAT „PUOLUEETONTA LEHTEÄ”,
niin älä tilaa „Väkäleukaa”, joka on mailman puolueellisin lehti — se pitää aina köyhälistön puolta!

(*Puhuu*) Tjaa! Niitä on todellakin sängen paljon sellaisia ihmisiä, jotka ei mitään omista, mutta vielä enemmän on sellaisia, jotka ei mitään ymmärrä. No siinä ei mitään pahaa ole, sillä kuinka pysyisi mailma pystyssä jos kaikki olisivat yhtä viisaita? Tyhmyydestä ei silloin tiettäisi ei mitään ja tyhmyydellähän sitä mailmaa runnataan.

Laulu n:ro 4

Jos olet valtakunnan kuningas,
ja kassalippaassas on nappi,
oo miekka kädessä sä urhokas,
ja avuksesi ota pappi,
joukkojasi sä sotaan määrää,
oli asias vaikk' miten väärää,
lyö selkähänkin sä niitä vielä,
ne parhain tappelee, mi eivät tiedä
ei mitään, ei mitään!

Ei mitään, ei mitään! (*nuuskaa—puhuu:*) Jaa! Ei mitään ymmärtää, se on toisinaan sängen hyvä seikka. Vanha sananlasku sanookin: “Tyhmin moukka saa aina suurimmat potaatit!” Apropos, potaatit! Sanotaan että tänä vuonna jossain paikoin niihin on ilmennyt ruttoa, mutta ei mitään vaarallista se sentään kuulu olevan ja useinhan niissä sitä tapaa olla. Minulle se ainakaan ei mitään tee, sillä ei mitään pakkoa ole minun niitä syödä (*nuuskaa*). Dip-

Kansalaiset

aina kun tarvitsette apua asioissanne niin voitte luottaen kääntyä meidän puoleemme, jos ette itse voi tulla konttoriimme, niin kirjottakaa. Me toimitamme kaikenlaisia vakuutuksia parhaimpiin yhtiöihin, me autamme teitä jos olette loukkaantuneet ja vaaditte korvausta, me toimitamme kansalaispaperit y. m. asiapaperit teille. Meidän sääntömme on: rehellinen kohtelu ja kohtuullinen palkkio.

R. SMEDBERG & CO.

318 Bay Street

Port Arthur, Ont.

lomaatit eivät tiedä ei mitään ja silti ei mitään pääse ohitse mailmassa heidän tietämättään, ainakaan ei mitään valtioasioita. Sokea ei mitään näe. Kuuro ei mitään kuule, silti löytyy paljon ihmisiä, joilla ei ole kumpaakaan näistä vioista eivätkä silti kuule eikä näe, ei mitään.

Laulu n:ro 5 .

Kadulla saa herrasmiehet tapella, rähistä,
poliisi vaan mitään huoli ei noin vähistä.
Saa pomomiehet sian lailla rypeä porsastaa
polisi näe ei mitään, tyyneenä katsahtaa.
Mee' sinä tappelemaan (*nauraa*) hah-hah-hah-hah-haa!
polisi ei jää katselemaan hah-hah-hah-hah-haa
Siit' ei seuraa muuta hah-hah-hah-hah-haa
pait linnaa saat sä pari kuuta hah-hah-hah-hah-haa..

Perheen pää se kotonaan rähisee, pälpättää,
ett' muija tuhlaa liiaksi puita, kynttilää,
myös paljon maksaa lihat, potut, kaalit, makkarat,
paljon repii vaatteitaan jo nekin kakarat,
Itse vaan hän kapakassa hah-hah-hah-hah-haa,
on usein aika humalassa hah-hah-hah-hah-haa!
Ei mitään meinaa taalan pillit hah-hah-hah-hah-haa
vaikk' kotona hän laskee sillit hah-hah-hah-hah-haa

(*Nuuskaa—puhuu:*) Hm! Sanotaan, ettei mitään uutta löydy auringon alla ja minä en suinkaan tahdo kumota tuota väitettä. Tahtoisin vaan huomauttaa, että ainakin minä

Mitä kohteliaimmin pyytää „Leuka” arv. toverittaria asianaisiksi. Pyytäkää kuittikirjoja osotteella:

Box 516, Port Arthur, Ont., Canada.

(ehkä joku muukin) teen uusia tuhmuuksia joka päivä. Mutta — ei mitään olekkaan mailmassa niin helppoa tehdä kuin tuhmuuksia.

Laulu n:ro 6

Takaukseen mennessään,
Fadiritsum hei,
on hyvä olla järjessään,
fadiritsum hei,
Sill' se voi käydä pian niin,
fadiritsum hei hei hei,
ystävä painaa oven kiin,



Elias Potaatti, synodalainen henkeen ja vereen, on eräänä sunnuntai-aamuna asettunut tuvan portaille lukemaan „pyhää kirjaa,” jotta „mailma” näkisi, kuinka hurskas ja jumalinen hän oikeastaan on. Tavaillessaan Matheuksen evankeliumin suloisesti virvoittavia sanoja, ei hän kuitenkaan malta olla toisella silmällään seuraamatta lähellä käynnissä olevaa korttipeliä. Kun pelaajilla yhtäkkiä tulee riita, asettaa Elias etusormensa Matheuksen evankeliumin 3 luvun 7 värsyn kohdalle ja sekautuu rähäkään seuraavin sanoin:

— Pojan perkeleet, älkää kieräilkö, Olli on oikeassa!

(puhuu:) . . . ja takauksen kun saa itse maksaa, ajattelee näin: „Mitä nyt olen saanut rahoillani? Ei mitään!” Ja lisäksi täytyy tunnustaa olleensa hiukan (käsiliike—lau-laa):

Fadiritsum hei!

Kapakoissa toisinaan
Fadiritsum hei,
viinat vuotaa virtoinaan,
Fadiritsum hei,
joka mies on miljonääri,
Fadiritsum hei hei hei,
vaikk' heipparallaa huojuu sääri
Fadiritsum hei!

Sanomalehdet mahtavat,
Fadiritsum hei,
„Uutiset” ja „Auttajat”
Fadiritsum hei,
Ne lupaa mannat hunajat,
Fadiritsum hei hei hei,
mutt niil on jälet haisevat,
Fadiritsum hei!

Ei mitään päässäin enää oo
Fadiritsum hei,
Joku voi päättää „nitsevo”,
Fadiritsum hei!
Läsnäolleita en kiitä
Fadiritsum hei!
Kellään kiittämist' ei mitään —
Fadiritsum hei!

(Esirippu alas.)



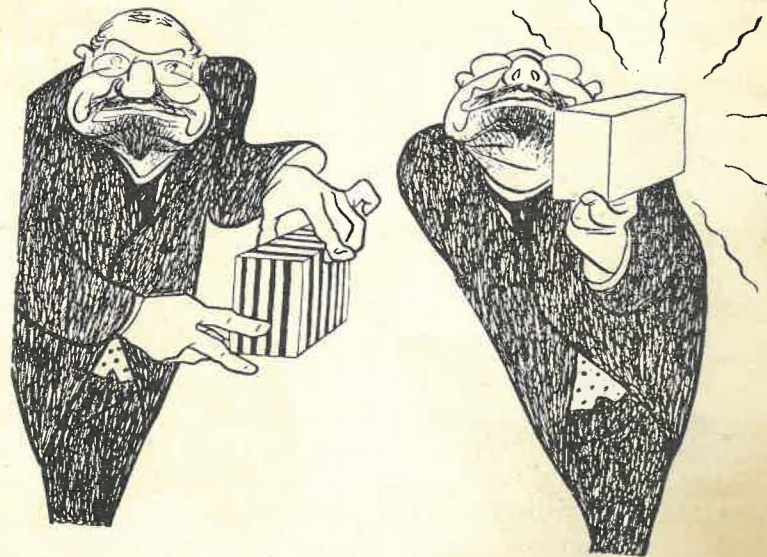
LAKITIEDETTÄ
eli

keino muuttaa musta valkoseksi.

Arvoisat kuulijat! *Musta esi-*ne (-juttu) asetetaan ensin sel-laiseen asentoon, että ainoastaan sen yksi sivu näkyy katsojille. Puhutaan kiihkeästi ja samalla pyöritetään esinettä ilmassa eri-laisissa kaarrokissa hyvin nope-asti, kunnes se muuttuu

ruutuiseksi. Esineen kierittele-mistä ja pyörittelemistä jatke-taan nyt vähintään yhtä suurella nopeudella kuin äskenkin ja an-netaan sen tehdä ilmassa yhä kummallisempia liikkeitä ja kaarroksia, samalla kun kaiken aikaa puhutaan asioista, joilla ei ole mitään yhteyttä käsiteltävänä olevan asian kanssa kunnes esine yhtäkkiä muuttuu

Kun kuulet hauskan jutun, niin pane se pape-rille ja lähetä „Leualle” — se julaistaan ihanilla irvi-kuvilla kaunistettuna.



rantuseksi. Nyt on pantava li-koon kaikki voimat, sillä ratkase-va hetki on lähellä. Esinettä pyöritetään huimaavalla nopeu-della ja puhutaan tavattomalla vauhdilla kaikista muista, paitsi ei sellaisista asioista, jotka voi-sivat kiinnittää yleisön huomio-ta kysymyksessä olevaan värin-vaihdokseen ja yks kaks muut-tuu esine

lumivalkeaksi. Nyt on esinettä pidettävä niin liikkumattomana kuin suinkin mahdollista, että kaikki voivat ihailia sen uutta väriä. Puhutaan sen sijaan yhä keskeytymättä ja hetken perästä ovat kaikki siinä uskossa, että esine on niin valkonen, ettei se ole koskaan voinut ollakaan min-kään muun värinen. — Valko-nen tietysti voidaan muuttaa mus-taksi, jolloin toiminta vain käy päinvastaisessa järjestyksessä.

Väkäleuan atressi on

Box 516 Port Arthur, Ont., Can.

Kirjota „Leualle” paikkakuntasi kuulumisista.

HORJUIKO USKO?



Oli raju myrsky. Kun kaikki, mitä voitiin, oli tehty laivan pelastamiseksi, ilmoitti kapteeni matkustajille, että nyt heidän täytyi uskoa itsensä „kaikkivaltiaan suojelukseen”.

Matkustajien joukossa oli pappi, joka silloin kauhistuneena huudahti: „Silloin on kaikki hukassa!”



SELITYS.

Poliisikuulustelussa tutkitaan muuatta miestä, jonka pitäisi olla todistajana eräässä jutussa. Kuulustelija on jo menettäjä kärsivällisyytensä.

— Sanokaa nyt suoraan, onko tämä teidän käsialanne.

— Ei ole, vastasi kuulusteltava, muuan rikkiviisas farmari.

— Voitteko tehdä valan siitä, ettei se ole teidän käsialanne.

— Kyllä!

— Muistuttaako se teidän käsialanne?

— Ei, sitä en usko.

— Ette usko! Ei mitään koukutelemisia. Teidän täytyy sanoa muistuttaako se sitä!

— Ei, sitä en voi nähdä.

— Ettekö voi nähdä! Mutta teidän täytyy voida sanoa, onko se käsialanne kaltaista vai ei!

— Sitä en tiedä.

— Ette tiedä. Miten se on selitettävissä?

— Enhän minä osaa kirjottaa, pääsi vihdoinkin todistajalta.



Immyt: — Oi sano jotakin joka minua naurattaisi.

Kavaljeeri: — Minä rakastan sinua!

PISNESMIES.

Säästäväisyydestään tunnettu mr. Kuosmanen sai silmänsä kipeäksi ja oli pakotettu menemään erään kuuluisan silmälääkäriin luo.

Odotushuoneessa kysyi hän, varovaisena kuin tavallisesti, eräältä toiselta potilaalta:

— Paljonko se professori ottaa?

— Viisi taalaa ensi kerralta ja taalan seuraavilta, vastattiin.

Mr. Kuosmanen hymyili tyytyväisenä ja kun hänen vuoronsa tuli, astui hän sisään niin pyhän näköisenä kuin osasi ja sanoi:

— Hyvää päivää, professori, täällä minä taas olen!

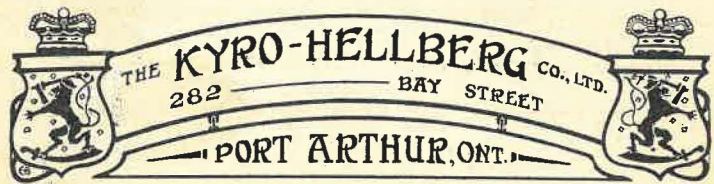
Meidän Hintamme Puhuvat

KAUPASSAMME PIDETÄÄN AINA TUORE
JA HYVIN LAJITELTU VARASTO:

Ruoka-, herkkü- ja hedelmätavaroita. — Alkuperäisiä Suomen tavaroita, suoraan tuotettuja. — Miesten ja lasten pukuja. — Miesten työvaatetuksia, kaikkia lajia. — Kenkiä koko perheelle, suuri valikoima. — Pakkakankaita ja muita kodin käsityötarpeita. — Lasi-, porsiini- ja emaljitavaroita.

Meidän vakava ohjelmamme on miellyttää ja tyydyttää ostajiamme. Jos onnistumme siinä, kertokaa naapurillenne, jos emme onnistu, niin sanokaa meille.

Tilaukset ulos kaupungista täytetään huolellisesti ja nopeasti.



MIELEINEN TUOMIO.

Loijari puolusteli murtovarkaudesta syytettyä miestä seuraavalla tavalla:

„Teidän ylhäisyytenne. Minä väitän että syytetty ei murtautunut ollenkaan taloon. Hän löysi salin ikkunan joka oli auki, pisti oikean kätensä sen kautta sisään ja muutti muutamia vähemmän arvoisia esineitä. Herrat valamiehet, muistakaa nyt että syytetyn käsi ei ole syytetty itse, ja minä en ymmärrä, miten voitte rangaista koko miestä yhden hänen jäsenensä tekemästä rikoksesta”.

„Puolustus ei ole hullumpi”, sanoi tuomari. Minä tahdon loogillisesti seurata sitä ja tuomitsen sen takia syytetyn oikean käden yhdeksi vuodeksi kuritushuoneeseen. Syytetty voi seurata kätensä mukana tahi ei, se kokonaan riippuu hänestä itsestään.”

Puolustettu hymyili tyytyväisenä, loijarinsa avulla irroitti hän korkkikätensä ja jättäen sen oikeushuoneeseen, poistui.



KALLISTA ILMOTTAMISTA.

— Paljonko otatte kuolinilmoituksesta lehdessänne?

Konttoristi: — Viisikymmentä senttiä tuumalta.

Kysyjä: — Taivaan luoja! Minun velivainajani on kuusi jalkaa pitkä!

Kun lähetät „Leualle” kirjoituksia, „luunappeja” ja muuta sellaista, niin mainitse samalla nimesi ja osoitteesi — ne pidetään toimituksen salaisuutena.

NEUVO.

„Vaimoni meni ostoksille ja jätti minut hoitamaan lasta”, selitti nuori aviomies, kun eräs toveri arvaamatta tuli hänen luonaan käymään — „enkä minä saa mukulaa pysymään hiljaa”.



„Minä tiedän keinon”, sanoi toveri, joka oli vanhapoi-ka, „sido kädet selän taakse, jalat yhteen ja naulaa se vaatteista lattiaan ja työnnä suu täyteen riepujaa, ja jos ei se auta, niin anna sille kloroformia”.



USKOLLINEN AVIOPUOLISO.

Sanokaa mitä hyvänsä, mutta uskollinen vaimo minulla vain on. Kolme kertaa on hän lähtenyt luotani, mutta joka kerta palannut takaisin.



TEKI VOITAVANSA.

— No nyt kun on näin sateinen päivä, ettei ulkotöistäkään tule mitään, niin voit ottaa ja terätä eli tahota talon teräaseet — sanoi farmari rengilleen kaupunkiin lähtiesään.

Palattuansa illalla kaupunkireisultaan, kysyi hän, oliko renki tehnyt, kuten oli käsketty, johon tämä vastasi:

— Kyllähän minä olen parastani koettanut, mutta saahan jäi vielä joku lovi.



Äidiniloa



O. Kivelä & Co.

LEIPURI-LIIKE

jossa valmistetaan parhainta kuivaaleipää, korppuja ja leivoksia kaikesta laista. Lähiseutuihin välitetään tilaukset nopeaan ja huolellisesti.

Tilaukset tehtäköön osotteella:

O. KIVELÄ & CO.

111 Secord St.

—:—

Port Arthur, Ont.



VIRVOITUSJUOMA-LIIKE!

Ainoa suomalainen virvoitusjuomaliike näissä kaksoiskaupungeissa. Myy virvoitusjuomia ehdottomasti parhaita ja halvimmalla.

Wm. Mäki & Co.

Algoma St.

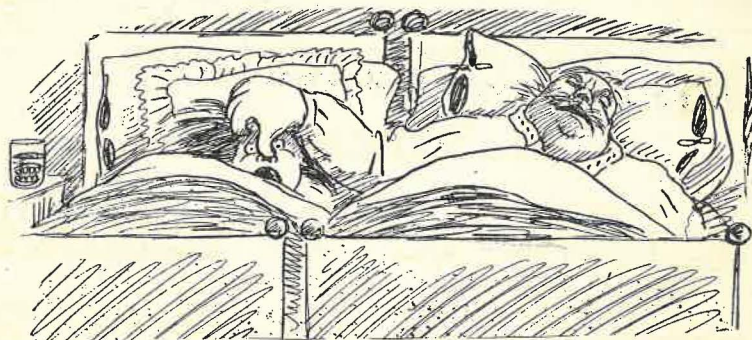
— — — — —

Port Arthur, Ont.

HYVEITTEN TIELLÄ.

Vankilan tirehtööri: — Joko taas olette täällä, vaikka joku viikko sitten täältä päästessänne sanoitte tulleenne paljon paremmaksi.

Hevosvaras: — Yes, mutta minä tahdon tulla vieläkin paremmaksi.



Porvarilliset laulut,

kuten kaikki tietävät, turmelevat immeisen sydämet ja munaskuut. Siltä varalta, ettei kenkään olisi pakotettu porvarillisiin lauluihin turvautumaan laulutuuella ollessaan, on seuraaville plareille präntäty muutamia, sekä muotonsa, sisältönsä kuin myöskin tarkoituksensa puolesta tosiroletaarisia loilotuksia. Vahvistakaa niillä luontoanne murheen hetkellä ja koettakaa pärjäillä niiden avulla siihen saakka, kun se kuuluu

Väkäleuan Virkirja

ilmestyy, josta tässä olevat renkutukset ovat ikääskuin esimakua.

JOS HALUAT „PUOLUEETONTA LEHTEÄ”,

niin älä tilaa „Väkäleukaa”, joka on mailman puolueellisin lehti — se pitää aina köyhälistön puolta!

Porvarin kunnia.

*Mik' ompi porvarin kunnia?
Se on kuin Nilsin rosvoilla:
hän varastaa ja tunnustaa
ja uudelleen taas varastaa.
Mut' ympäri kun kierretään,
niin toinen toistaan rosvotaan,
taas ollaan aivan omillaan,
ja silloin yhteen liitytään.*

*He huomaavat ett' ainoa
rosvouden lähde oikia
on työläisien selkä.
Kas sitä kaikin kalvamme!
Ei tule riitaa keskenään
kun työläistä vain nyljetään,
kuin veljet ollaan sovussa
ja liitos lujass', trustissa.*

Palkintomainarit.

Sävel: “Kulkuripoikana maailmalle j.n.e.”

*Aamulla visseli vihelsi kuutta,
Silloin on kiire jo ryysyjä muuttaa.
Seitsemältä kun alkaa
Alotes sitä ensi jalkaa.*

*Runnari kiroo: “Paiput vuotaa”
Hälppäri-riepu se hikoaa ja huokaa,
Kun alote jo reijässä vääntää,
Hän sokkia saa yhä kääntää.*

*Tumppa on hellässä, vinsakin holkkaa,
Hälppäri paikkoja viksata koittaa,
Hamarilla trilliin koppaa —
Jopa sokkikin alkaa noppaa.*

*Ei palkintomainarina jouda maata,
Palkinto, palkinto täytyy saada,
Ja yölläkin unelmoida
Noita palkintokolikoita.*

*Hälppäri hädissään seinään hyppää,
Tuosta se runnari oikeen tykkää.
Hän “häntelistä” veivaa,
Ens' palkintoa meinaa.*

*Hälppäri putoaa "penssiltä" alas
Rikkiöimet overhaalit raukalla jalas.
Runnari veivistä veivaa,
Yhä palkintoa meinaa.*

*Maksossa palkintokolikot kun saadaan
Pari yötä perään koiratorpass' maataan.
Hauskaa on siellä olla
Kunnes taskussa on nolla!*

Riijuulla.

*Kun Maijaa mä friijasin, muistan sen viel',
se oli ihan pimeä ilta.
Rantapölkylä istuen halattiin siell' —
ja tuoll' oli suuri silta.
Niin helkkarin hauskaa kun meill' oli siell'
vaikk' en kaikkea sano teille;
Menisitte sen sanomaan hällekin viel'
niin, taikka muille.*

*Hän oli niin kaunis kuin täysikuu
kaula komee kuin kamelilla,
nenänystyrä nätti ja kookas suu —
ja lysti oli vieressä olla.*

*Noit naisväenasjoi praakatti
ja naimissi fundeeratti,
ja lastenkin luku me räknätti.
Voi ku meill' oli lysti.*

*Mutta lystikin aikanaan loppuu,
Saapui paikalle yksi poliisi:
"Menkää pois sielt'!" hän huusi, "ja hoppuu!"
jos piru kaikk' semmoset veisi!
Mä läksi sit Maijaani följäämähä.
Hän pyysi mu sisälki käymä,
trappusist' me mentti varppasillas,
ettei kukka näkis.*

Kirkon kellarissa.

*Hän saarnan piti niinkuin miesi
Päässään hiki, paljon tiesi.
Kertoeli jumalista,
perkeleistä, kristuksista.*

*Väki nauroi, soitti suuta,
Jopa taasen kuultiin uutta:
"Kristus meni vanhaanmaahan" —
Kävi pyhät laulaman.*

*"Vai jo meni," sanoi joku?
"Eikö pian tämä loppu?"
kyselin jo kaverilta — —
— — Tätähän on koko ilta.*

*Joukkokunta kirkui huusi:
"En saa unta," joku tuumi.
Oltiin niinkuin kapakassa
hurjapäinä humalassa.*

Haalilla on tanssit.

*Nyt pärinä sekä kopina käy
Ja liepeet ne huimasti liehuu,
Ei selviä piirteitä missään näy,
Kaikki tuulena, pyörteenä riehuu.
Käy tanssin ryske,
Ja polvien hotku,
Ja musiikin jyske
Ja permannon notku.*

*Kaikki yhtenä myllynä, vyyhtenä vaan!
Hih! Kiimainen temmellys elää!
Ei nähdä enään, ei kuullakaan,*

*Uros naarasta lähemmäks' vetää.
Soi viulun kielet
Ja pianorauska,
Ne hurmaa mielet,
On kerrankin hauska!*

*Oi ihanaa, oi riemuisaa,
Oi tanssia suurta ja hurmaavaa!*

*On Annit ja Ainot ja Maijut ja muut,
Nyt hulluna riehussa aivan.
On paljaina rinnat ja rintaluut,
Kureliivien tuodessa vaivan.
Mut' kipuja ei
Vaan tunnetta nyt
Kivut hurmaus vei,
Nyt tanssitaan, nyt!*

*Valetukkakin viistoon jo haluaa
Ja kierohon käy tekotissit,
Ja maalikin poskilta valuu
Kun hiessä tanssivat missit.
Mut' silti vaan
Oi tanssikkaa!
Ei "fiksaamaan"
Nyt oo aikaa*

*Yhä yltyvi soitto ja kiihtyvi tanssi,
Hiusneulatkin ilmassa lentää.*

Käy "hutsin kutsi" ja polkka ja valssi.
Herjes sitä riemua sentään!
Uros kiihkeämmäksi
On muuttunut,
Naaras likemmäksi
On painautunut.

Pääkamvoja murskaavi kenkien kanta
Puku hiestä on käynyt vesiin.
Ja "rottakin" löyhtyneen nutturan alta
Jo pistävi päätänsä esiin.
Uros ja naaras
On likellä niin,
Että ovat jo "vaaras"
Vaikk' suudelmiin.

Oi ihanaa, oi riemuisaa,
Oi tanssia suurta ja hurmaavaa.

Mutt' Annit, Ainot, Maijut ja muut,
Nuo piikaset kaunokaiset,
Ovat tanssin aikana luhistuneet,
Saaneet piirtehet rumanlaiset.
Ovat poskilta punat hajonneet,
Hien, maalin mukana menen
Ja tukatkin puoliksi kadonneet,
Ei "kauniita" oo he kuin ennen.

Tekotissitkin ovat vinossa niin,
Että saattaa se vallan suutuksiin,

Oi hirveää, oi kauheaa,
Sitä tanssia, mitä se paljastaa!

VIRSI

LUNASTUKSESTA JA LUNASTUKSEN SUURESTA MITÄTTÖMYYDESTÄ.

Hengellisesti ylpiänä ollessansa runoillut
ilman säveltämättä

korkiasti ylösetetty *Hijoppi Rotilainen.*

Parituhatta vuotta pian ummelleen
ovat ihmiset itkien uskoneet,
ett' Kolokatan kallion törmällä
se vapaus ristiinnaulittiin.
Mutta kaikki se kääntävi ajan hammas:
Nyt sentään jo joukoissa epäillään,
ett' hän, joka kuoli Kolokatalla,
ei ollut vapaus eikä sankarius;
olihan vain lauhkea juutalaislammas

Niin paljon on lampaita lahtipenkkeihin lyöty,
veri on juotu ja lihat on syöty,
ja mailman meno on hurja.
Ihmiset kylpevät karitsan veressä,
ett' olisi helpompi elää synnissä
ja huutaa: oi liha on kurja!

Magdalenat ja Marjat pitkin katuja
kulkevat, kaupiten heitänsä vartilla;
lunastettua lihaansa myövät.
Ja "opetuslasten" lauma on lukematon
ja heidän täittensä luku on tuntematon,
jotka lunastettua lammasta syövät.

On raatajatkkin Ristuksen verellä pestyjä,
mutt' työssä niin pirusti-ryvetettyjä,
ett' ovat kuin p . . . t siat.
On synti ja häpiä niin vääristää,
"lumivalkea lilja" niin ryvetää,
ett' ei näy edes syntymäviat.

Kaikki kuului Ristus pelastaneen
ja Junttilan Jussinkin lunastaneen,
vaikka Jussi on perkeleen renki;
kiroaa ja manaa ja jeesustelee,
ja ruumiin pyhitystä ennustelee,
muka pirulle joutaisi henki.

On Ristus kärsinyynnä käärmehehden tähden
ja siksipä näin järkimiehestä nähden

lunastustyö on turhaksi jäänyt.
Sillä kun käärme viisaampi on jumalaa,
hän jokapäivä ukkoa petkuttaa,
sen on jokainen kuullut ja nähnyt.

Yks Ristus on kuin pisara meressä;
lunastus ei piile lampaan veressä,
vaan sankarin hurmeessa lymyy.
Joka vuosi vaikka jumala pojan sais,
piru kyllä sen helposti langettais;
jumalilveelle hän ilkkuu ja hymyy.

Mutta kun kapitalismi on kukkinut
ja jätkä täinsä tarpeeksi ruokkinut,
hän herää ja — jumalauta!
Ei käy hän lammasten ristille,
vaan ristit ja roskat potkasee,
ja riistäjät perii hauta!

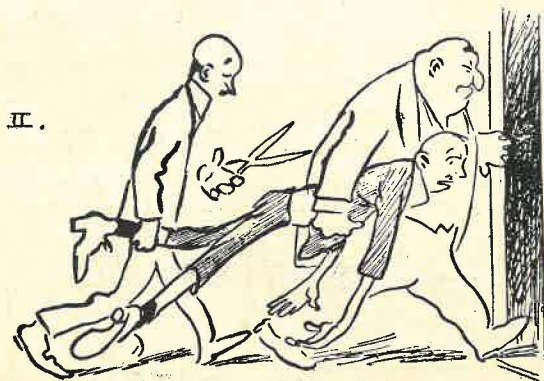
Väkäleuan atressi on

Box 516 Port Arthur, Ont., Can.

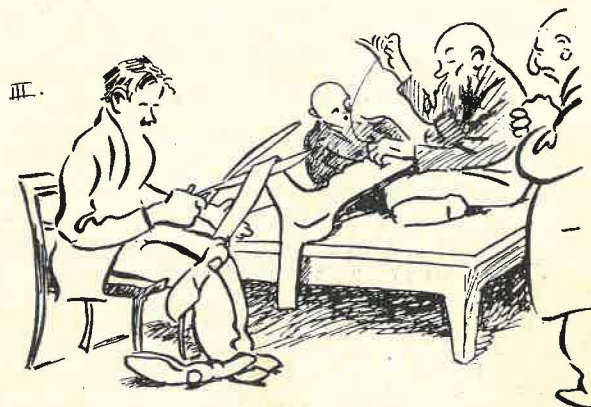
Kirjota „Leualle” paikkakuntasi kuulumisista.



„Herra ei sovi tähän pukuun. Herraa täytyy viksata”.



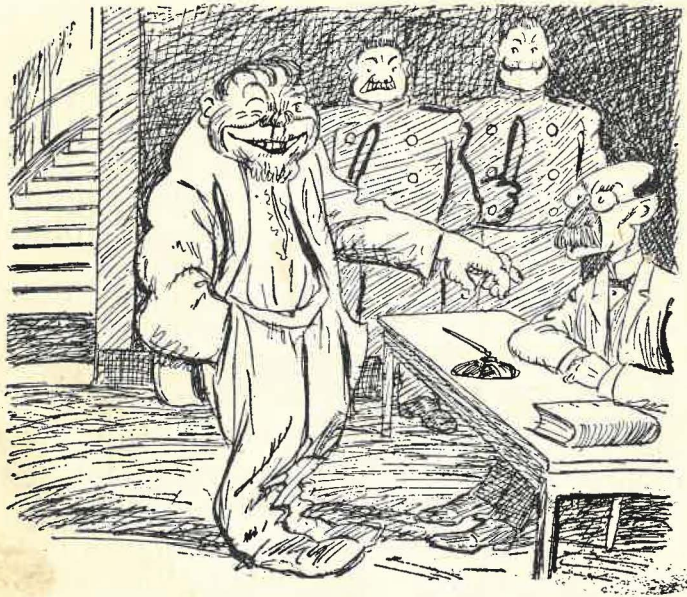
„Menemme sappaan. Tästä näin”.



Käsiä ja jalkoja lyhennetään, kavennetaan hiukan koko kroppaa ja justeerataan kaulaa — mutta pian.”



„Kas niin, nyt sopii herra tähän pukuun kerrassaan hyvin!”



Aisakki Lakkari, yhteiskunnallisen asemansa puolesta taskuvaras, on tavattu humalaisena taskujentyhjennystouhussa, vangittu ja tuotu poliisiasemalle. Siellä tehtyihin kysymyksiin vastaa hän ainoastaan herttaisella naurunhohtuksella. Tästä suuttuneena ärjäsee kuulustelija hänelle:

— Juovuksissa te olette ja vangittuna varkauksista! Mitä syytä teillä oikeastaan on nauraa?

— Well, tässä nyt on koolla koko kaupungin oikeus ja esivalta puhuttelemassa minua, humalaista sikaa, ja kun minä ajattelen, että Pitkäkynsi-Kallu on vesiselvä ja parai-
kaa on tekemässä murtovarkautta toisessa päässä kaupunkia, niin en voi muuta kun nauraa.

Alä kirjoita

Mammallesi

äläkä

Papallesi

äläkä

Veljellesi

äläkä

Siskollesi

äläkä

Hellullesi

äläkä

Entiselle hellullesi

äläkä

Akallesi

äläkä

Toisen akalle

äläkä

Ukollesi

äläkä

Toisen ukolle

äläkä

„Karhullesi”

äläkä

Karhuttavallesi

äläkä

Kenellekään

ennenkuin olet hankkinut sopivalla värssyllä kaunistettua kirjoituspaperia „Työkansan” Kirjakaupasta, jonka osote on: Box 516, Port Arthur, Ont., Canada.

KUN KIRJOTAT

“Leukaan“, niin älä sure, vaikka sepustukseesi tulisi siteeksi tottakin.



— Tietääkö mamma, mikä on kannibaali?

— Se on ihmissyöjä, lapsukaiseni.

— Pääseekö ihmissyöjä kuoltuaan taivaaseen?

— Ei, lapseni.

— Jaa, mutta lähetyssaarnaajat pääsevät, eikö?

— Pääsevät varmasti.

(Pitkä paussi.)

— Mutta, mamma, jos ihmissyöjä on syönyt lähetyssaarnaajan, niin täytyyhän sen päästä taivaaseen, taikka muutoin ei sinne pääse lähetyssaarnaajakaan?

KÄYTÄNNÖLLISISTÄ SYISTÄ.

— Miksi giraffilla on niin pitkä kaula? kysyi opettaja.

— Koska sen pää on niin etäällä ruumiista, västasi toivorikas oppilas.

Hienointa kirjapainotyötä

tehdään Työkansan kirjapainossa, nopeasti ja

Sairaille - Vapaästi

Jos olette kipeä, lähettäkää taudin nimi eli taudin oireet, ja me esitämme teille mikä lääke olisi tilattava ja lääkkeen hinta y. m. — (lääkkeet eivät ole patenti-lääkkeitä, vaan tosi suomalaisia lääkkeitä — “Lignell’in Apteeki” on isoin suom. apteeki Yhdysvalloissa).

Pyytäkää “Lääke—Kirja no: 5. Jossa yli 25, eri miesten ja naisten tautia, ovat selitetty, Kuten: Vatsakatarrin—Huono ruuansulatus—Huono veri—Reumatismi—Kylmyys—Heikkous—Munuais rakko ja Naisten taudit, y.m.—Myöskin täydellinen luettelo suomalaisista lääkkeistä.

Kirja lähetetään VAPAASTI jokaiselle (ei Suomeen)—osoitteella: P. A. LIGNELL CO. Superior, Wis.

Halvimmilla hinnoilla.

Lignell'in Suom. Apteeki

Häkäleukalaiset!

Vatsojanne voitte käydä „fylläämässä“ FINNISH LABOR TEMPPELIN alakerrassa.

314 BAY ST.

PORT ARTHUR



Kaunoluistelija: — Jos Te tahdottè sanoa minulle nimenne, viehättävä neiti, niin minä piirrän sen muutamalla taitavalla pöyrähdyksellä jäähän.

Neiti: — Oi kiitos! Nimeni on Lodowizka Hejukewitsch Pomoloffska.



Ananias Suonenjoen nuorempi poika Esaias kirjottaa (vanhassa maassa) kirjettä Ananias Suonenjoen vanhemmalle pojalle, joka on Calumetissa.

Esaias: — Tämä osoke on niin lu'aja, ettei se mahu yhelle kovertille.

Ananias Suonenjoki (opettavasti): — No pannoo kaks koverttia!



ERO VIRALLA.

Tuomari: En ymmärrä miten teille yksinään oli mahdollista murtaa sellaiset lukot ja vahva rautainen ovi. Se oli kai hyvin vaikeata?

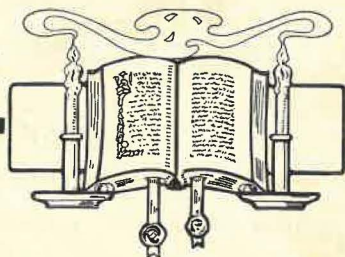
Syytetty: Oli se. Vaikeampaa se oli kuin istua tuossa ja kirjottaa ja tuomita syyttömiä ihmisiä.



Mitä kirjaa sinä haluat lukea?

Halusitpa lukea mitä kirjaa tahansa, sen voi Sinulle Työkansan kirjakauppa toimittaa. Varastossa on aina runsas valikoima enemmän ja vähemmän teoreettista sosialistista kirjallisuutta kuin myöskin romaaneja, kertomuksia, runoteoksia y. m. ja uusia saapuu myötäänsä. Kirja, jota ei satu varastossa olemaan, hankitaan mahdollisimman nopeasti.

TYÖKANSAN KIRJAKAUPPA,
Box 516. Port Arthur, Ont., Canada.



On niin Saakurin Komeata



lähestyä vanhassa maassa olevia köyhiä sukulaisia sellaisella preivillä, jossa on kirjekuoren vasempaan yläkulmaan prantätty lähettäjän nimi ja atressi siroilla pokstaaveilla. Sellaisia kirjekuoria voit tilata Työkansan kirjakaupasta ja SE EI TULE MAKSAMAAN PALJON MITÄÄN!



— Mitä ihmettä?! Onko täällä ollut varkaita sillä aikaa kun minä olen ollut poissa?

Palvelijatar: — Ei, misis vain etsi rannerengastaan ennenkuin meni ulos.

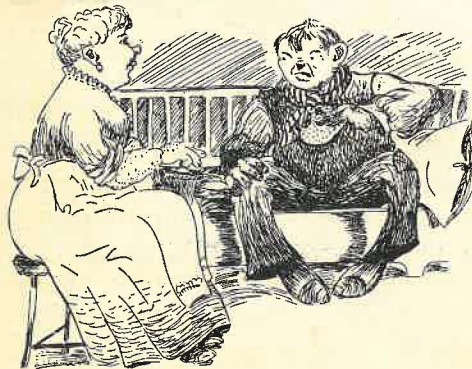
EI

sekään ole mukavaa



että mukulat muka "kuvia katsoessaan" repivät ja tahrivat talon tarpeelliset, kalliit kirjat. Siitä rististä voi päästä, ostamalla mukuloile omat kirjansa Työkansan kirjakaupasta, jossa on m. m. vaatteelle painettuja lasten kuvakirjoja (Aapisia y. m.), joita ei saa pahinkaan herran lahja hajalle. Niitä, samoin kuin "tammi" y. m. pelejä tilataan osotteella:

TYÖKANSAAN KIRJAKAUPPA,
Box 516, Port Arthur, Ont., Can.



SÄRVINTÄ.

"Anna Manta yks pusu, tämä leipä on niin kovaa!

PILETTEJÄ

Amerikasta
SUOMEEN



American, Anchor,
Cunard, White Star,
Canadian Pacific,
White Star-Dominion,
Royal, Scandinavian,
American, Allan ja
Donaldson linjoilla

ja
päinvastoin
New Yorkin, Bostonin eli
Montrealin kautta

myy halvimpiin hintoihin

FINLAND STEAMSHIP CO. AGENCY

BOSTONIN
KONTTORI!
73 Hanover St,
Boston, Mass.

15 State St., New York

MONTREALIN
KONTTORI!

128 St. Antoine St,
Montreal, Can.

Rahoja välitetään nopeaan,
maksaa mahdollisimman
korkean seisovan kurssin.

Ainoa Suomalainen
Rahalähetys- ja Pilettiliike,
New Yorkissa,
Bostonissa ja
Montrealissa.



OMANTUNNON ASIA.

Tytär: Kuulehan mamma! Viime viikolla panin minä naimilmoituksen sanomalehteen. Mitä on minun nyt tehtävä?

Mamma: Tee lapseni niinkuin sydämesi vaatii. Oletko aanut yhtään vastausta?

Tytär: Olen.... papalta.



Pallon pelurit Huom.!

Kalliiksi tulee pallon pukkuu laita kaupungilla, vaan onhan sitä huokeampiakin Bay kadulla; siellä kepit on hyvin suoria ja pallot pyöreitä. Siisti ja tilava huone sekä kohtelu hyvä. Myös on saatavana virvoitusjuomia, tupakkaa ja purukummia. Kuuman uunin ympärillä on hyvä asioita tuumia.

E. JACKSON ja K. AHLBOM.

279 Bay St.

Port Arthur.

Red Cross Apteekki

Perfumia 25c. laatikko, albuumeja y. m. Hyviä herrasmiesten sikaareja \$1.00 laatikko, parta, maskeeraus ja toilitsettä \$1.00—\$25.00. Tupakkasettiä erikoislajia. Ostakaa myös tytöille hienoja makeislaatikoita, joita saatte \$1.00—\$10.00 saakka.

A. L. SMITH

Punasenristin rohdoskauppa.

Teidän

ja tulipalovahingon välille voidaan asettaa suojelumuuri. Tämä on totuus, jos ei teillä ole vakuutusta, niin miksi ei? Siis varmuudeksi ottakaa vakuutus taloonne tai muulle omaisuudellenne.

P. W. STURELTA,

6 Cumberland St.

Port Arthur, Ont.

NIITÄ KELJUJA,

joita sinunkin kontrillasi on, voit parhaiten kurittaa värkkäämällä niistä purevan sapis-kan tai nasevan luunapin "Väkäleukaan."



Jani Ukkonen saapuu ammattiveljensä farmari Jani Akkasen luo eräänä sunnuntai-aamuna. Huomatessaan talonväen olevan "kotihartauden" harjoituksessa, sanoo hän: "Oikeinpa täällä on jumalanpalvelus," johon Jani Akkanen murahtaa hammasta purren:

— Sama saatanan kometiihan täällä on joka jumalan pyhä.

TERVETULLEITA

ovat "Leukaan" aina sellaiset kirjutukset, joissa rökitetään mustasieluja ja muita te-
kohurskaita lurjuksia.

Piikiven kappaleella kallion kylkeen



kalkuttelivat muinoin meidän esivanhempamme kirjalliset muistiinpanonsa. Kuinkahan he ällistelisivät, nähdessään nyt meidän, heidän jälkeläistensä, kirjoittavan Työkansan kirjakaupasta ostetulle hienon hienolle kirjoituspaperille samasta paikasta ostetulla Fountain-kynällä. Työkansan Fountain-kynävarasto on suuremmoinen, käsittäen kolmattakymmentä lajia noita ihania kappaleita. *Victor* Fountain-kynä maksaa ainoastaan \$1.25. *Combination*, jossa on yhdistettynä sekä mustetta että lyijykynä, maksaa \$1.75 Mailman kuulujen *Watermanin Idel* (itse täyttyvien) Fountain-kynien hinnat vaihtelevat \$2.75—5 dollariin. Ne ovat niin eteviä, että niiden avulla kuka tahansa järki-ihminen voi panna kokoon vaikka kuinka viisaita artikkeleita. Näitä ja muita pänniä, sortista mistä tahansa, kuin myöskin Fountain-kynä mustetta ja tavallista kirjoitusmustetta, kynäteriä y. m. s., voi ostaa itse paikan päällä Työkansan kirjakaupasta, tai tilata osotteella:

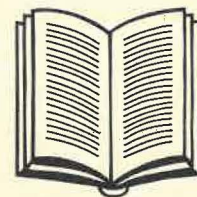
TYÖKANSA,

Box 516,

Port Arthur, Ont., Can.

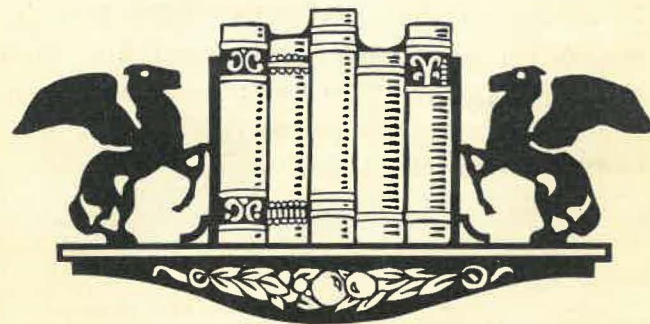
108

Huonosti sidotut kirjat



hajoavat pian, mutta panetapas puukaasi kannet Työkansan kirjansitomossa, niin jopa rupeesi kestäämään — siellä ei osatakaan tehdä

HUONOA TYÖTÄ!



109

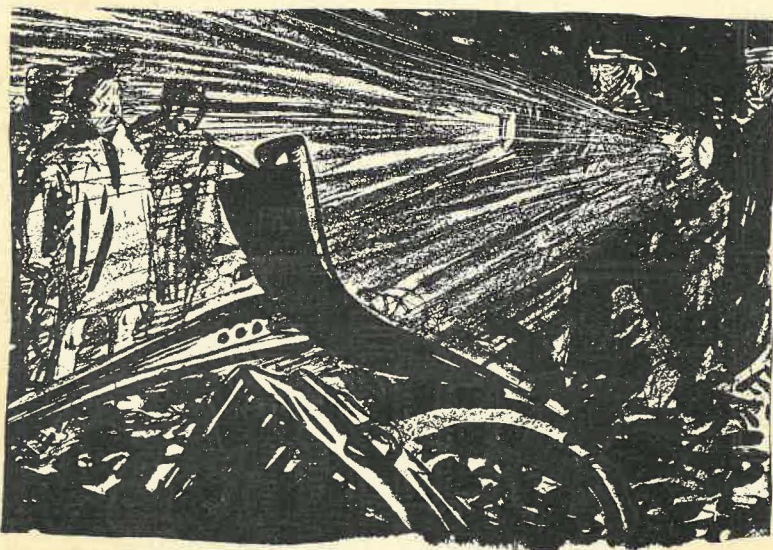
KIRKOSTA TULLESSA.

Limperska: Voi voi kuinka se pastori tänäänkin saarnasi kauniisti, oikein se minua itkettämään pani.

Hellgrenska: Itkettämään minuakin rupesi, mutta olin unohtanut nenäliinan kotia, ettei passannut.

Rouva Pöllönen: — Sinä sanoit ennen naimisiin menomme, että minun sanani on oleva laki.

Herra Pöllönen: — Se oli ennen, kun minä huomasin, että sellainen laki on perustuslakivastainen.



Kauppamatkustaja Lunström sortuu häämatkallaan hirvittävässä junain yhteentörmäykseen. Kun hänet vihdoin puolikuoli-aana vedetään esiin junan pirstaleiden seasta, kysyy hän:

— Miten on muijan laita?

— Hän on kuollut.

— Vai niin, kylläpä tämä kuherruskuukausi alkaa kauniisti!

AINOA OIKEA ALLAKKA VUODELLE 1914.

TAMMIKUU

S	M	T	K	T	P	L
			1	2	3	
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

HELMIKUU

S	M	T	K	T	P	L
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28

MAALISKUU

S	M	T	K	T	P	L
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

HUHTIKUU

S	M	T	K	T	P	L
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

TOUKOKUU

S	M	T	K	T	P	L
				1	2	
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

KESÄKUU

S	M	T	K	T	P	L
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

HEINÄKUU

S	M	T	K	T	P	L
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

ELOKUU

S	M	T	K	T	P	L
					1	
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

SYYSKUU

S	M	T	K	T	P	L
	1	2	3	4	5	
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

LOKAKUU

S	M	T	K	T	P	L
			1	2	3	
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

MARRASKUU

S	M	T	K	T	P	L
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

JOULUKUU

S	M	T	K	T	P	L
	1	2	3	4	5	
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

REK 4 / LAENTERIT



Ray, Street & Co.

KONTTOORIT:

10—12 *Cumberland St. Port Arthur*
201 *Simpson St. Fort William*
601 *Mc Tavish St. Fort William*
700 *Victoria ave Fort William*

Me myymme pilettejä Suomeen ja kaikkiin muihin Euroopan maihin.

Me hankimme teille lainoja kaupungin taloille y. m. kiinteimistöä vastaan.

Me myymme teille rahanlähetyks maksuosotuksia jos tahdotte laittaa rahaa ystävilleen Suomeen.

Jos tarvitsette ostaa itsellenne lotteja niin meiltä voitte saada niitä Port Arthurissa ja Fort Williamissa.

Me maksamme 5% korkoa teidän rahastanne, huolimatta siitä kuinka pienen summan tahdotte säilyttää.

Meidän Port Arthurin konttoorissamme puhutaan Suomea.

Kääntykää meidän puoleemme kaikissa liikeasioissanne ja me tulemme palvelemaan teitä.

Ray, Street & Co.



924-95

RAJATON RAJALINNAKUNTA¹¹²
MILWAUKEE WISCONSIN 5321

Postiosoite

20501 Torku # (921) 231 7536

Fax (921) 233 3400

